

جمهورية إندونيسيا

وزارة الشؤون الدينية

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج

كلية الدراسات العليا قسم تعليم اللغة العربية



رسالة البحث العلمي

استراتيجية تدريس قواعد اللغة العربية بالتعبير الشفوي

(دراسة وصفية تقويمية في معهد الإصلاح الإسلامي جنكاواه جمبر)

بحث تكميلي لنيل درجة الماجستير في تعليم اللغة العربية

إشراف:

إعداد:

المشرف ١ : د. شهداء صالح نور

الطالب : حولي هيكل

المشرف ٢ : د. فيصل محمود آدم إبراهيم

رقم التسجيل : ١٠٧٢٠٠٠٥

٢٠١٢م

١٤٣٣هـ

جمهورية إندونيسيا

وزارة الشؤون الدينية

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج

كلية الدراسات العليا قسم تعليم اللغة العربية



استراتيجية تدريس قواعد اللغة العربية بالتعبير الشفوي

(دراسة وصفية تقويمية في معهد الإصلاح الإسلامي جنكاواه جمبر)

بحث تكميلي لنيل درجة الماجستير في تعليم اللغة العربية

إشراف:

إعداد:

: د. شهداء صالح نور

المشرف ١

: حولي هيكل

الطالب

: د. فيصل محمود آدم إبراهيم

المشرف ٢

: ١٠٧٢٠٠٠٥

رقم التسجيل

٢٠١٢م

١٤٣٣هـ

جمهورية إندونيسيا

وزارة الشؤون الدينية

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج

كلية الدراسات العليا قسم تعليم اللغة العربية



رسالة البحث العلمي

استراتيجية تدريس قواعد اللغة العربية بالتعبير الشفوي

(دراسة وصفية تقويمية في معهد الإصلاح الإسلامي جنكاواه جمبر)

بحث تكميلي لنيل درجة الماجستير في تعليم اللغة العربية

إشراف:

إعداد:

المشرف ١ : د. شهداء صالح نور

الطالب : حولي هيكل

المشرف ٢ : د. فيصل محمود آدم إبراهيم

رقم التسجيل : ١٠٧٢٠٠٠٥

٢٠١٢م

١٤٣٣هـ

جمهورية إندونيسيا

وزارة الشؤون الدينية

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج

كلية الدراسات العليا قسم تعليم اللغة العربية



استراتيجية تدريس قواعد اللغة العربية بالتعبير الشفوي

(دراسة وصفية تقويمية في معهد الإصلاح الإسلامي جنكاواه جمبر)

بحث تكميلي لنيل درجة الماجستير في تعليم اللغة العربية

إشراف:

إعداد:

د. شهداء صالح نور

المشرف ١

: حولي هيكل

الطالب

د. فيصل محمود آدم إبراهيم

المشرف ٢

: ١٠٧٢٠٠٠٥

رقم التسجيل

٢٠١٢م

١٤٣٣هـ

استهلال

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
 ((لَقَدْ كَانَ فِي قَصَصِهِمْ عِبْرَةٌ لِأُولِي الْأَلْبَابِ مَا كَانَ حَدِيثًا يُفْتَرَى وَلَٰكِن تَصَدِيقَ الَّذِي بَيْنَ يَدَيْهِ وَتَفْصِيلَ كُلِّ شَيْءٍ وَهُدًى وَرَحْمَةً لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ))

سورة يوسف آية ١١١

عن عثمان بن عفان أن رسول الله صلى الله عليه وسلم قال:

"خَيْرُكُمْ مَنْ تَعَلَّمَ الْقُرْآنَ وَعَلَّمَهُ"

رواه البخارى

إهداء

إلى والدتي فضيلة أنصار الكريمة

والدي حسيني المغفور له

إلى أختي أنا سلفيانا السعيدة

إلى زوجتي أميتي واحد الحبيبة

إلى ولدَيَّ محمد حليم الأمم وفؤاد صفراوي بإذن الله المحبوبين

إلى أساتذتي الكرماء الذين علموني الكثير من العلوم والمعارف

إلى الذين يحرصون على اللغة العربية حرصهم على وجود الأمة

وبقائها

أهدي ثمرة جهدي

شكر وتقدير

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

((فَتَبَسَّ ضَاحِكًا مِّن قَوْلِهَا وَقَالَ رَبِّ أَوْزِعْنِي أَنْ أَشْكُرَ نِعْمَتَكَ الَّتِي أَنْعَمْتَ عَلَيَّ وَعَلَىٰ وَالِدَيَّ وَأَنْ أَعْمَلَ صَالِحًا تَرْضَاهُ وَأَدْخِلْنِي بِرَحْمَتِكَ فِي عِبَادِكَ الصَّالِحِينَ))^١

يا رب لك الحمد كما ينبغي لجلال وجهك، وعظيم سلطانتك، سبحانه
اللهم لا علم لنا إلا ما علمتنا، إنك أنت العليم الحكيم، صلاة وسلاماً على خير
خلق الله، معلم الأنام، إمام الهداة، وعلى آله وأصحابه، والتابعين ومن تبعهم بإحسان
إلى يوم الدين. أما بعد:

فقد من الله علي بالانتهاء من هذا البحث، فله سبحانه ألهج بالحمد والثناء، فلك
الحمد يا ربي حتى ترضى، على جزيل نعمائك وعظيم عطائك وليشرفني - بعد حمد
الله تعالى - أن أتقدم بالشكر والتقدير والعرفان إلى الذين كان لجهودهم أعظم الأثر
في خروج هذا البحث ليصبح واقعا في حيز الوجود، ولم ييخل أحدهم بشيء طلبت،
ولم يكن يحدوهم إلا صالحات الأعمال المخلصة. ومنهم:

سماحة الأستاذ الدكتور الحاج إمام سوفرايوغو، مدير جامعة مولانا مالك
إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج.

سماحة الأستاذ الدكتور مهيمن، الماجستير، عميد كلية الدراسات العليا جامعة
مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج.

سماحة الأستاذ الدكتور شهداء صالح نور، المشرف الأول الذي أفاد الباحث
علميا وعمليا ووجه خطواته في مراحل إعداد هذا البحث منذ بداية فكرة البحث

^١سورة النمل آية ١٩

حتى الانتهاء منه، ولم يضق صدره يوماً عن مساعدة الباحث وتوجيهه، فله من الله خير الجزاء ومني عظيم الشكر والتقدير.

سماحة الأستاذ الدكتور فيصل محمود آدم إبراهيم، المشرف الثاني الذي أتقدم له بجزيل الشكر والتقدير. فقد قدم للباحث كل العون والتشجيع طوال فترة إعداد هذا البحث، فله من الله خير الجزاء ومني عظيم الشكر والتقدير.

وكما يتقدم الباحث بكل الشكر والتقدير إلى الأساتذة المعلمين في قسم اللغة العربية كلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج، وهم الذين قدموا العلوم والمعارف والخبرات المفيدة. فلهم من الباحث كل الشكر والتقدير على ما قدموه من العلوم والمعارف والتشجيع، وجزاهم الله عني خير الجزاء.

فضيلة الأستاذ كياهي أحمد معين سراج رئيس معهد الإصلاح الإسلامي جنكاواه جمبر الذي سمح للباحث بإجراء هذا البحث ومد يد التعاون في إكمال هذا البحث. والقائمون والأساتذة والطلبة في نفس المعهد، الذين قد أفادوا الباحث بخبراتهم التعليمية وأعانوا في تجويد عملية هذا البحث ونجاحه.

وإلى أصحابي الأعزاء الذين قد دعوا للباحث بكل خير وشجعوني، وكل من أسهم في إتمام هذا البحث إلى حيز الوجود ولو بكلمة تشجيع، فلكل أولئك وهؤلاء مني جزيل الشكر والوفاء، ومن الله عظيم الأجر والثواب.

والله ولي التوفيق



جمهورية إندونيسيا
وزارة الشؤون الدينية
جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج
كلية الدراسات العليا قسم تعليم اللغة العربية

تقرير المشرفين

بسم الله الرحمن الرحيم.

الحمد لله رب العالمين. والصلاة والسلام على أشرف الأنبياء والمرسلين وعلى آله وصحبه أجمعين.

بعد الإطلاع على البحث العلمي الذي حضره الطالب:

الاسم : حولي هيكل

رقم التسجيل : ١٠٧٢٠٠٠٥

موضوع البحث : استراتيجية تدريس قواعد اللغة العربية بالتعبير الشفوي
(دراسة وصفية تقويمية في معهد الإصلاح الإسلامي جنكاواه جمبر)

وافق المشرفان على تقديمه إلى مجلس الجامعة:

المشرف الأول

المشرف الثاني

د. فيصل محمود آدم إبراهيم

د. شهداء صالح نور

يعتمد،

رئيس قسم تعليم اللغة العربية

د. شهداء صالح نور

رقم التوظيف: ١٩٧٢٠١٠٦٢٠٠٥٠١١٠٠١



جمهورية إندونيسيا
وزارة الشؤون الدينية
جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج
كلية الدراسات العليا قسم تعليم اللغة العربية

اعتماد لجنة المناقشة

عنوان البحث:

استراتيجية تدريس قواعد اللغة العربية بالتعبير الشفوي
(دراسة وصفية تقويمية في معهد الإصلاح الإسلامي جنكاواه جيمر)
بحث تكميلي لنيل درجة الماجستير في تعليم اللغة العربية

إعداد الطالب : حولي هيكل رقم التسجيل : ١٠٧٢٠٠٠٥
قد دافع الطالب عن هذا البحث أمام لجنة الجامعة وتقرر قبوله شرطا لنيل درجة
الماجستير في تعليم اللغة العربية، وذلك في يوم الثلاثاء، ٢٦ يونيو ٢٠١٢ م
وتتكون لجنة المناقشة من السادة الأساتذة:

- ١- أ. د. قريب الله بابكر رئيسا ومناقشا التوقيع:
- ٢- د. محمد مجاب، الماجستير مناقشا التوقيع:
- ٣- د. شهداء صالح نور مشرفا ومناقشا التوقيع:
- ٤- د. فيصل محمود آدم إبراهيم مشرفا ومناقشا التوقيع:

يعتمد،

عميد كلية الدراسات العليا

أ.د. الحاج مهيمن

رقم التوظيف: ١٩٥٦١٢١١١٩٨٣٠٠٥

إقرار الطالب

أنا الموقع أدناه، وبياناتي كالتالي:

الاسم : حولي هيكل

رقم التسجيل : ١٠٧٢٠٠٠٥

العنوان : شارع محمد حسني تمرين ٦٩ جلاداك فاكام جمبر ٦٨١٢٣

أقر بأن هذه الرسالة التي حضرتها لتوفير شرط لنيل درجة الماجستير في تعليم اللغة العربية طالب كلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج تحت العنوان:

استراتيجية تدريس قواعد اللغة العربية بالتعبير الشفوي

(دراسة وصفية تقويمية في معهد الإصلاح الإسلامي جنكاواه جمبر)

حضرتها وكتبتها بنفسي وما زورتها من إبداع غيري أو تأليف الآخر. وإذا ادعى أحد استقبالا أنها من تأليفه وتبين أنها فعلا ليست من بحثي فأنا أتحمل المسؤولية على ذلك، ولن تكون المسؤولية على المشرف أو على كلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج.

هذا، وحررت هذا الإقرار بناء على رغبتني الخاصة ولا يجبرني أحد على ذلك.

مالانج، يونيو ٢٠١٢م

توقيع صاحب الإقرار،

حولي هيكل

رقم التسجيل: ١٠٧٢٠٠٠٥

مستخلص البحث

هيكل، حولي، ٢٠١٢م، استراتيجية تدريس قواعد اللغة العربية بالتعبير الشفوي (دراسة وصفية تقويمية في معهد الإصلاح الإسلامي جنكاواه جمبر). المشرف الأول: الدكتور شهداء صالح نور، والمشرف الثاني: الدكتور فيصل محمود آدم إبراهيم.

الكلمات الأساسية: استراتيجية تدريس قواعد اللغة العربية، التعبير الشفوي

هذه الدراسة هي دراسة تدريس قواعد اللغة العربية بالتعبير الشفوي في معهد الإصلاح الإسلامي جنكاواه جمبر. وذلك بهدف: (١) تطبيق تدريس قواعد اللغة العربية بالتعبير الشفوي في معهد الإصلاح الإسلامي جنكاواه جمبر. (٢) مدى فعالية تدريس قواعد اللغة العربية بالتعبير الشفوي في معهد الإصلاح الإسلامي جنكاواه جمبر. (٣) معرفة الاستراتيجية الجيدة في تدريس قواعد اللغة العربية بالتعبير الشفوي في معهد الإصلاح الإسلامي جنكاواه جمبر.

منهج هذا البحث المدخل الوصفي التقويمي. ومصادر البيانات من رئيس المعهد ورئيس المدرسة والأستاذ والطلبة وملاحظة عملية التدريس وكراسات أعمال الطلبة. وأدوات جمع البيانات: دليل المقابلة والوثائق وكراسات أعمال الطلبة. وطريقة جمع البيانات: الملاحظة والمقابلة والطريقة الوثائقية. وتحليل البيانات بالخطوات التالية: (١) عرض البيانات. (٢) وتصنيف البيانات وتبويبها. (٣) تحليل البيانات وتفسيرها.

أما نتائج هذه الدراسة فهي: (١) أن تطبيق تدريس قواعد اللغة العربية بالتعبير الشفوي في معهد الإصلاح الإسلامي جنكاواه جمبر له فعالية تؤدي إلى تنمية مستوى الطلبة الإيجابية. (٢) أن فعالية تدريس قواعد اللغة العربية بالتعبير الشفوي في معهد الإصلاح الإسلامي جنكاواه جمبر تؤدي إلى تحسين الابتكار من قبل الطلبة. (٣) أن الاستراتيجية الجيدة في تدريس قواعد اللغة العربية بالتعبير الشفوي في معهد الإصلاح الإسلامي جنكاواه جمبر لها أثر كبير في النشاط التدريسي من قبل الطلبة.

ABSTRACT

Haikal, Hauli, 2012. **The Strategy of Teaching Arabic Grammar by Using Oral Expression** (Descriptive Evaluative Research in Islamic Boarding School of Al-Ishlah Jenggawah Jember). Advisors: 1) Dr. Syuhadak Saleh Nur, 2) Dr. Faisal Mahmoud Adam Ibrahim.

Keywords: Teaching Strategies of Arabic Grammar, Oral Expression

This research is the study of the teaching Arabic grammar by using Oral Expression in Islamic Boarding school of Al-Ishlah Jenggawah Jember. The aim of this research are: (1) to apply the teaching of Arabic grammar by using verbal expression in Islamic boarding school of Al-Ishlah Jenggawah Jember, (2) to know the effectiveness of the teaching of Arabic grammar in verbal expression in the Islamic boarding school of Al-Ishlah Jenggawah Jember, and (3) to know the teaching strategies of the Arabic grammar in verbal expression in the Islamic boarding school of Al-Ishlah Jenggawah Jember.

The type of this research includes descriptive evaluative. The data sources include: school committee, principal, teachers and students, also the observations of the process of teaching, and the students' worksheets. The chosen sampling method is used intentionally. The data collection tools are the researcher himself, the interview guidelines, the documentation, and the students' worksheets. The data collection methods are observation, interview and documentation. The steps of data analysis are: (1) exposure of the data, (2) classification and compilation of the data, and (3) analysis and interpretation of the data.

The results showed: (1) that the application of the teaching of Arabic grammar by using the Oral Expression in the Islamic boarding school of Al-Ishlah Jenggawah Jember is effective and it shows the students' positive development, (2) that the effectiveness of the teaching of Arabic grammar by using the Oral Expression in the Islamic boarding school of Al-Ishlah Jenggawah Jember shows the increasing of the students' renewal, and (3) that a good strategy in the teaching of Arabic grammar by using the Oral Expression in the Islamic boarding school of Al-Ishlah Jenggawah Jember has a significant impact in the students' learning activities.

ABSTRAKSI

Haikal, Hauli, 2012, Strategi Pengajaran Kaidah Bahasa Arab dengan Ekspresi Lisan (Penelitian Diskreptif Evaluatif di Pondok Pesantren Al-Ishlah Jenggawah Jember. Pembimbing: 1) Dr. Syuhadak Saleh Nur, 2) Dr. Faisal Mahmoud Adam Ibrahim.

Kata Kunci: Strategi Pengajaran Kaidah Bahasa Arab, Ekspresi Lisan

Penelitian ini adalah studi pengajaran Kaidah Bahasa Arab dengan Ekspresi Lisan di Pondok Pesantren Al-Ishlah Jenggawah Jember. Untuk: (1) penerapan pengajaran Kaidah Bahasa Arab dengan ekspresi lisan di Pondok Pesantren Al-Ishlah Jenggawah Jember. (2) efektivitas pengajaran Kaidah Bahasa Arab dengan ekspresi lisan di Pondok Pesantren Al-Ishlah Jenggawah Jember. (3) pengetahuan tentang strategi yang baik dalam pengajaran Kaidah Bahasa Arab dengan ekspresi lisan di Pondok Pesantren Al-Ishlah Jenggawah Jember.

Adapun jenis penelitian termasuk deskriptif evaluatif. Sumber data antara lain: pengasuh pondok, kepala sekolah, guru dan siswa, pengamatan melalui proses pengajaran dan lembar kerja siswa. Pada metode sampling yang terpilih digunakan disengaja. Alat pengumpulan data, antara lain: peneliti sendiri, pedoman wawancara, dokumentasi dan lembar kerja siswa. Metode pengumpulan data: observasi, wawancara dan dokumentasi. Adapun langkah-langkah analisa data: (1) pemaparan data (2) klasifikasi dan penyusunan data (3) analisa dan penafsiran data.

Hasil penelitian menunjukkan: (1) bahwa penerapan pengajaran Kaidah Bahasa Arab dengan Ekspresi Lisan di Pondok Pesantren Al-Ishlah Jenggawah Jember berjalan efektif dan menunjukkan tingkat perkembangan siswa yang positif. (2) bahwa efektivitas pengajaran Kaidah Bahasa Arab dengan Ekspresi Lisan di Pondok Pesantren Al-Ishlah Jenggawah Jember menunjukkan peningkatan pembaharuan para siswa. (3) bahwa strategi yang baik dalam pengajaran Kaidah Bahasa Arab dengan Ekspresi Lisan di Pondok Pesantren Al-Ishlah Jenggawah Jember memiliki dampak yang signifikan dalam kegiatan belajar siswa.

محتويات البحث

الصفحة	الموضوع
أ	استهلال
ب	إهداء
ج	شكر وتقدير
هـ	تقرير المشرفين
و	اعتماد لجنة المناقشة
ز	إقرار الطالب
ح	مستخلص البحث
ط	مستخلص البحث اللغة الإنجليزية
ي	مستخلص البحث اللغة الإندونيسية
ك	محتويات البحث
س	قائمة الجداول
ع	قائمة الرسوم البيانية
ف	قائمة الملاحق

الفصل الأول

الإطار العام والدراسات السابقة

أ- مقدمة	١
ب- مشكلات البحث وأسئلته	٢
ج- أهداف البحث	٣
د- فروض البحث	٣
هـ- أهمية البحث	٣

- و- حدود البحث ٤
- ز- تحديد المصطلحات..... ٤
- ح- الدراسات السابقة ٥

الفصل الثاني

الإطار النظري

المبحث الأول: استراتيجية تدريس قواعد اللغة العربية

- أ- مفهوم الاستراتيجية ٩
- ب- مفهوم التدريس ٩
- ج- مفهوم قواعد اللغة العربية ١٠
- د- أهداف تدريس قواعد اللغة العربية ١٠
- هـ- طرق تدريس قواعد اللغة العربية ١٢
- و- تطبيق قواعد اللغة العربية ١٤
- ز- التقويم ١٥

المبحث الثاني: التعبير

- أ- مفهوم التعبير ١٦
- ب- أنواع التعبير ١٦
- ج- أهداف التعبير الشفوي ١٧
- د- وسائل التعبير التعليمية ١٨
- هـ- طرق تدريس التعبير الشفوي ١٩
- و- ما يراعي في التعبير الشفوي ٢٠
- ز- تصحيح التعبير الشفوي ٢١

ح- التقويم ٢٢

المبحث الثالث: قواعد اللغة العربية

أ- قواعد النحو ٢٣

ب- قواعد الصرف ٢٨

الفصل الثالث

منهجية البحث

أ- منهج البحث ٣٢

ب- مجتمع البحث وعينته ٣٣

ج- أدوات البحث ٣٣

د- مصادر البيانات ٣٥

هـ- أسلوب تحليل البيانات ٣٥

و- فحص صحة البيانات ٣٥

الفصل الرابع

عرض البيانات وتحليلها ومناقشتها

المبحث الأول: نبذة تاريخية عن ميدان البحث

أ- تاريخ تأسيس معهد الإصلاح الإسلامي جنكاواه جمبر ٣٧

ب- المواد الدراسية بمعهد الإصلاح الإسلامي جنكاواه جمبر ٣٨

ج- الأساتذة والطلبة في معهد الإصلاح الإسلامي جنكاواه جمبر ٤٠

المبحث الثاني: تطبيق تدريس قواعد اللغة العربية بالتعبير الشفوي

أ- التطبيقان الشفوي والتحريري ٤١

- ب- تصحيح التعبير الشفوي ٤١
- ج- التقويم ومشكلاته ٤٦
- المبحث الثالث: مدى فعالية تدريس قواعد اللغة العربية بالتعبير الشفوي ٥٥
- المبحث الرابع: استراتيجيات جيدة لتدريس قواعد اللغة العربية بالتعبير الشفوي
- أ- أهداف تدريس قواعد اللغة العربية بالتعبير الشفوي ٥٦
- ب- المواد ومشكلاتها ٥٧
- ج- طريقة تدريس قواعد اللغة العربية ٦٠
- د- استراتيجية تدريس قواعد اللغة العربية بالتعبير الشفوي ٦٢

الفصل الخامس

نتائج البحث والتوصيات والمقترحات

- أ- نتائج البحث ٦٦
- ب- التوصيات ٦٨
- ج- المقترحات ٦٨

قائمة المصادر والمراجع

- أ- المصادر ٧٠
- ب- الكتب العربية ٧٠
- ج- الكتب الأجنبية ٧٣

جداول

رسوم بيانية

ملاحق

قائمة الجداول

رقم	موضوع	صفحة
١	المواد الدراسية	٣٨
٢	تصحيح التعبير الشفوي في كراسات أعمال الطلبة	٤٢
٣	معايير كفاءة التعبير الشفوي عبر الكتابة	٤٧
٤	معايير كفاءة قواعد اللغة العربية في التطبيق الحريري	٤٨
٥	معايير النتيجة في التعبير الشفوي عبر الكتابة	٤٩
٦	معايير النتيجة في التطبيق التحريري	٤٩
٧	معايير النتيجة في تدريس قواعد اللغة العربية بالتعبير الشفوي	٤٩
٨	نتائج الطلبة في التطبيق الشفوي عبر الكتابة وتفسيرها	٥٠
٩	نتائج الطلبة في التطبيق التحريري وتفسيرها	٥١
١٠	المقارنة بين التطبيقين الشفوي والتحريري	٥٢
١١	تصنيف الطلبة في التطبيقين الشفوي والتحريري	٥٣
١٢	موضوعات مادة النحو المدروسة	٥٧
١٣	موضوعات التعبير الشفوي المختارة	٥٨

قائمة الرسوم البيانية

رقم	موضوع	صفحة
١	إصلاح الأخطاء على السبورة	٤٤
٢	خطوات تدريس قواعد اللغة (النحو والصرف)	٦٢-٦١
٣	إعداد التدريس	٦٣-٦٢
٤	صورة السبورة	٦٥

قائمة الملاحق

رقم	موضوع
١	جدول تنفيذ البحث
٢	دليل المقابلة
٣	دليل الملاحظة
٤	الوثائق
٥	خطاب عميد كلية الدراسات العليا إلى رئيس معهد الإصلاح الإسلامي جنكاواه جمبر
٦	خطاب رئيس معهد الإصلاح الإسلامي جنكاواه
٧	بطاقة الإشراف
٨	السيرة الذاتية

الفصل الأول

الإطار العام والدراسات السابقة

أ- مقدمة

من المعروف أن هدف تعليم اللغة العربية في المعاهد الإسلامية والمجالس الدينية هو قدرة المسلم على قراءة القرآن الكريم والحديث النبوي الشريف والمصادر الدينية الأخرى من الكتب الإسلامية العربية وفهمها فهما جيدا. فأصبح تعليم اللغة العربية أمرا ضروريا يحتاج إليه كل طالب مسلم، ولاسيما في المعاهد والجامعات الإسلامية.

إن اللغة أداة اتصال تتمثل في فنون أربعة، هي: الاستماع والتحدث والقراءة والكتابة. وتعليم اللغة يجب في ضوء هذه الفنون الأربعة، وفي وحدة، وتكامل، وإن فروع اللغة ليست إلا أداة لتحقيق الاتصال اللغوي بين الناس.¹ هذه الفنون وهي مهارات اللغة الأربع التي كانت لازمة لتعليمها. وهذه المهارات الأربع لا بد أن يستوعبها كل طالب بصورة متوازنة.

والواقع أن بعض المعاهد الإسلامية يستخدم تعليم اللغة العربية بطريقة القواعد والترجمة، كما جرى في المعاهد الإسلامية السلفية مع فهم الكتب العربية الإسلامية المشهورة بكتب التراث. وبعض المعاهد الأخرى يكون تعليم اللغة العربية مكثفا مع المواد الأخرى كما في المعاهد الإسلامية الحديثة والمدارس الحكومية والأهلية بالطريقة المباشرة وطريقة القراءة والطريقة السمعية الشفهية وغيرها من طرائق تعليم اللغة العربية.

¹فتحي علي يونس وآخرون، أساسيات تعليم اللغة العربية والتربية الدينية، (القاهرة: دار الثقافة، دون سنة) ص: ١٩.

واعلم أن القواعد كما قالها حسن شحاتة هي ليست غاية تقصد لذاتها، ولكنها وسيلة إلى ضبط الكلام، وتصحيح الأساليب، وتقويم اللسان.^٢ وقال عبد العليم إبراهيم هي وسيلة لضبط الكلام، وصحة النطق والكتابة، وليست غاية مقصودة لذاتها.^٣ وبعبارة أخرى أن القواعد وسيلة لحفظ اللسان والقلم عن الخطأ في ضبط الكلمات العربية وفي التعبير الذي يمتاز بين فروع اللغة.

توفرت البحوث والدراسات التي قام بها الباحثون من المدرسين والطلاب في الجامعات الإسلامية الحكومية والأهلية، ولكن البحوث والدراسات التي تبحث عن تدريس قواعد اللغة العربية بالتعبير الشفوي لم تكن موجودة. ورأى الباحث أن هذا البحث ضروري لمعرفة تدريس قواعد اللغة العربية بالتعبير الشفوي في معهد الإصلاح الإسلامي جنكاواه جمبر. وأمل الباحث كبير في أن هذا البحث سيصبح نافعا لترقية تعليم اللغة العربية.

ب- مشكلات البحث وأسئلته

- ١- كيف يتم تطبيق تدريس قواعد اللغة العربية بالتعبير الشفوي في معهد الإصلاح الإسلامي جنكاواه جمبر؟
- ٢- ما مدى فعالية تدريس قواعد اللغة العربية بالتعبير الشفوي في معهد الإصلاح الإسلامي جنكاواه جمبر؟
- ٣- ما هي الاستراتيجيات الجيدة في تدريس قواعد اللغة العربية بالتعبير الشفوي في معهد الإصلاح الإسلامي جنكاواه جمبر؟

^٢حسن شحاتة، تعليم اللغة العربية بين النظرية والتطبيق، الطبعة الثانية (القاهرة: دار المصرية اللبنانية،

١٤١٤هـ/١٩٩٣م) ص: ٢٠١

^٣عبد العليم إبراهيم، الموجه لمدرسي اللغة العربية، ط١٧ (القاهرة: دار المعارف، ١٩٦٨) ص: ٢٠٣

ج- أهداف البحث

- ١- معرفة كيفية تطبيق تدريس قواعد اللغة العربية بالتعبير الشفوي في معهد الإصلاح الإسلامي جنكاواه جمبر.
- ٢- معرفة مدى فعالية تدريس قواعد اللغة العربية بالتعبير الشفوي في معهد الإصلاح الإسلامي جنكاواه جمبر.
- ٣- معرفة الاستراتيجية الجيدة في تدريس قواعد اللغة العربية بالتعبير الشفوي في معهد الإصلاح الإسلامي جنكاواه جمبر.

د- فروض البحث

- ١- استراتيجية تدريس قواعد اللغة العربية بالتعبير الشفوي تنمي مستوى الطلبة.
- ٢- فعالية تدريس قواعد اللغة العربية بالتعبير الشفوي تجري كما هو المطلوب.
- ٣- عملية تدريس قواعد اللغة العربية بالتعبير الشفوي الجيدة تؤدي إلى نجاح الطلبة.

هـ- أهمية البحث

تكمن أهمية هذا البحث نظريا في الآتي:

- ١- أن تؤكد البحوث السابقة التي لها علاقة مباشرة أو غير مباشرة بهذا البحث.
 - ٢- أن يعطي المعلومات في تدريس قواعد اللغة العربية بالتعبير الشفوي
 - ٣- أن يطور نوعا من أنواع الطرق والأساليب التعليمية المعاصرة.
- وأما أهمية هذا البحث تطبيقيا فتكمن في الآتي:
- ١- أن يكون خبرة وتقديم وسيلة تعليمية يستعين بها مدرسو اللغة العربية والباحث في تدريس قواعد اللغة العربية بالتعبير الشفوي.
 - ٢- أن يرقى مستوى الطلاب ويزيل مللهم في تعلم اللغة العربية.

و- حدود البحث

١- الحدود الموضوعية

لا يمكن للباحث أن يبحث عن جميع أجزاء قواعد اللغة العربية، ولذلك حدد الباحث في تدريس قواعد اللغة العربية التي تتركز في التعبير الشفوي.

٢- الحدود المكانية

سيجري هذا البحث في الصف الثاني من المرحلة المتوسطة بمعهد الإصلاح الإسلامي جنكاواه جمبر.

٣- الحدود الزمانية

يقتصر زمان إجراء هذا البحث على فصل واحد في شهر مايو العام الدراسي: ٢٠١١/٢٠١٢م.

ز- تحديد المصطلحات

١- استراتيجية

إن الاستراتيجية خط السير للوصول إلى الهدف أو الإطار الموجه لأساليب العمل والدليل الذي يرشد حركته. وهي كذلك فن استخدام الوسائل لتحقيق الأهداف.^٤

٢- تدريس

إنه الأداءات التي يؤديها المدرس أثناء عملية التعليم والتعلم لإحداث التعليم المباشر في أداء الطلبة لتعديل ذلك المقدار وتيسيره. فهو إذن يشمل تزويد الفرد بالمعلومات التي يمكن أن تؤثر في شخصيته تأثيراً عملياً.^٥

^٤ طه علي حسين الدليمي وسعاد عبد الكريم عباس الوائلي، اللغة العربية مناهجها وطرائق تدريسها، الطبعة العربية الأولى: الإصدار الثاني، (عمان: دار الشروق للنشر والتوزيع، ٢٠٠٥)، ص: ٩٣

٣- قواعد اللغة العربية

قواعد اللغة العربية هي وسيلة لتقويم ألسنة الطلبة وعصمتها من اللحن والخطأ، وهي تعينهم على دقة التعبير وسلامة الأداء ليستخدموا اللغة استخداماً صحيحاً.^٦

٤- التعبير الشفوي

التعبير هو الإبانة والإفصاح عما يجول في نفس الإنسان من أفكار ومشاعر.^٧ وقال محمود علي السمان إنه هو القالب الذي يصب فيه الإنسان أفكاره بلغة سليمة وتصوير جميل.^٨ والتعبير الشفوي في هذا البحث يعني الإبانة بالكلام الذي يدل على الأفكار والمشاعر والأحاسيس والمشاهدات والخبرات بواسطة اللسان بلغة سليمة على وفق نسق فكري معين.

ح- الدراسات السابقة

فيما يلي عرض موجز لبعض الدراسات السابقة التي تتعلق بموضوع هذا البحث:

١- البحث الذي قام به شافعي^٩ تحت العنوان استخدام طريقة القواعد والترجمة في فهم المقروء في مدرسة سونان كاليجاغا المتوسطة الإسلامية مالانج.

^٦ طه علي حسين الدليمي، المرجع السابق، ص: ٨٠.

^٧ المرجع نفسه، ص: ١٥٠.

^٨ المرجع نفسه، ص: ١٣٥.

^٩ محمود علي السمان، التوجيه في تدريس اللغة العربية، (دار المعارف: ١٩٨٣)، ص: ٢٤٣.

^٩ شافعي، استخدام طريقة القواعد والترجمة في فهم المقروء في مدرسة سونان كاليجاغا المتوسطة الإسلامية مالانج، (مالانج: الجامعة الإسلامية الحكومية بمالانج ٢٠٠٨م). بحث ماجستير غير منشور.

واستخدم الباحث مدخل البحث الإجرائي بنوع البحث الصفي. ويهدف هذا البحث إلى دراسة تحقيقية لتطوير الأساليب واستراتيجية التعليم من طريقة القواعد والترجمة في فهم المقروء.

ونتيجه أن تعليم القراءة باستخدام طريقة القواعد والترجمة بزيادة الأنشطة الأخرى التي تشجع الطلاب في عملية التعليم فعالة في ترقية فهم المقروء.

٢- البحث الذي قام به محمد علي عمران زيدي^{١٠} تحت العنوان استخدام التعبير المصور في تنمية مهارة التعبير الموجه.

واستخدم الباحث المدخل الكيفي مع نوع البحث الإجرائي الصفي. ويهدف هذا البحث إلى معرفة فعالية استخدام التعبير المصور في تنمية مهارة التعبير الموجه ومعالجة نواحيها من اختيار المفردات.

ونتيجه أنه وفق خطة التدريس المقررة حتى ينمو مستوى الطلاب في استخدام المفردات وتنظيم الأفكار وعرض مضمون الكتابة.

٣- البحث الذي قام به جوزى^{١١} تحت العنوان تدريس كتاب شرح الآجرومية في مدرسة مفتاح العلوم الابتدائية بالمعهد السلفي سيداقيري باسروان.

واستخدم الباحث مدخل البحث الوصفي النوعي. ويهدف هذا البحث إلى تصوير كيفية إجراء تدريس كتاب الآجرومية بالنظر إلى نظرية تدريس القواعد النحوية للمبتدئين.

ونتيجه البحث أن تعليم القواعد النحوية فيها لا يناسب ولا يطابق بالكتاب المستخدم.

^{١٠} محمد علي عمران زيدي، استخدام التعبير المصور في تنمية مهارة التعبير الموجه، (مالانج: الجامعة الإسلامية الحكومية بمالانج ٢٠٠٩م). بحث ماجستير غير منشور.

^{١١} جوزى، تدريس كتاب شرح الآجرومية في مدرسة مفتاح العلوم الابتدائية بالمعهد السلفي سيداقيري باسروان، (مالانج: الجامعة الإسلامية الحكومية بمالانج ٢٠٠٣م). بحث ماجستير غير منشور.

٤- البحث الذي قامت به شهرية لوبيس^{١٢} تحت العنوان مشكلات تعليم النحو في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الثانية ميدان.

واستخدمت الباحثة المدخل الكيفي الوصفي. ويهدف هذا البحث إلى وصف تنفيذ تعليم القواعد النحوية والمشكلات والأسباب من ظهورها التي يواجهها المدرس.

ونتيجه أن تعليم النحو غير ناجح لكثرة المواد التعليمية وقلة كفاءة التلاميذ.

٥- البحث الذي قام به محمد شاطي نوي^{١٣} عن تحليل الأخطاء النحوية في التعبير التحريري لدى طلبة قسم الأدب العربي بكلية الأدب بجامعة مالانج الحكومية للعام الدراسي ٢٠٠٣/٤م.

واستخدم الباحث مدخل الدراسة الوصفية. ويهدف هذا البحث إلى كشف الأخطاء النحوية في التعبير التحريري.

ونتيجه أن أكثر الأخطاء النحوية تكون في الصفة والموصوف، وفي الفعل والفاعل، وفي المبتدأ والخبر.

٦- البحث الذي قام به محمد أنوار شافعي^{١٤} تحت العنوان فعالية المدخل الاتصالي في تعليم التعبير التحريري لطلاب الصف الأول من المدرسة الثانوية الحكومية الأولى بجمبر.

^{١٢} شهرية لوبيس، مشكلات تعليم النحو في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الثانية ميدان، (مالانج: الجامعة الإسلامية الحكومية بمالانج ٢٠٠٣م). بحث ماجستير غير منشور.

^{١٣} محمد شاطي نوي، تحليل النحوية في التعبير التحريري لدى طلبة قسم الأدب العربي بكلية الأدب بجامعة مالانج الحكومية للعام الدراسي ٢٠٠٣/٤م، (مالانج: الجامعة الإسلامية الحكومية بمالانج ٢٠٠٣م). بحث ماجستير غير منشور.

^{١٤} محمد أنوار شافعي، فعالية المدخل الاتصالي في تعليمي التعبير التحريري لطلاب الصف الأول من المدرسة الثانوية الحكومية الأولى جمبر، (مالانج: الجامعة الإسلامية الحكومية بمالانج ٢٠٠٢م). بحث ماجستير غير منشور.

واستخدم الباحث مدخل البحث الكيفي ونوع البحث الإجرائي الوصفي. وركز بحثه على ناحية قواعد اللغة العربية فحسب. وهو تكملة الكلمات والجمل، وترتيب الكلمات والجمل، والترجمة. ويهدف هذا البحث إلى معرفة فعالية المدخل الاتصالي في تعليم التعبير التحريري.

ونتيجه أن للمدخل الاتصالي أثرا إيجابيا في تعليم اللغة العربية التحريري.

٧- البحث الذي قام به زيد بن سمير^{١٥} تحت العنوان كفاءة التعبير الكتابي لطلاب

البرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية بالجامعة الإسلامية الحكومية بمالانج.

واستخدم الباحث مدخل البحث الكيفي من نوع البحث الوصفي. ويهدف هذا البحث إلى معرفة قدرة الطلاب على التعبير الكتابي بوصف الأخطاء النحوية والتركيبية.

ونتيجه أن قدرة طلاب المجموعة الأولى على التعبير الحر ضعيفة وقدرة طلاب المجموعة الثانية والثالثة على التعبير الحر جيدة.

ونظرا إلى البحوث السابق ذكرها، استنتج الباحث أن هذا البحث يختلف

عن البحوث السابقة. فأراد الباحث أن يعرف استراتيجية تدريس قواعد اللغة العربية بالتعبير الشفوي في معهد الإصلاح الإسلامي جنكاواه جمبر.

^{١٥} زيد بن سمير، الكفاءة في التعبير الكتابي لطلاب البرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية بالجامعة الإسلامية الحكومية بمالانج، (مالانج: الجامعة الإسلامية الحكومية بمالانج ٢٠٠٢م). بحث ماجستير غير منشور.

الفصل الثاني الإطار النظري

المبحث الأول: استراتيجية تدريس قواعد اللغة العربية

أ- مفهوم الاستراتيجية

لقد كان مصطلح "الاستراتيجية" مستخدماً في الميدان العسكري. ثم انتقل من ميدانه العسكري إلى الميادين الأخرى من العلوم والتخصصات الأخرى قبل استخدامه في ميدان التربية والتعليم.

إن الاستراتيجية خط السير للوصول إلى الهدف أو الإطار الموجه لأساليب العمل والدليل الذي يرشد حركته. وهي كذلك فن استخدام الوسائل لتحقيق الأهداف.^{١٦}

وقال نانا سوجانا إن استراتيجية التدريس هي تقنية خاصة استخدمها المدرس في أداء عملية التدريس ليدفع الطالب إلى الحصول على أهداف التدريس. وبين أن المدرس قبل أن يدرس، قام بتصميم التدريس وكتبه في وحدة الدراسة. ولذلك كانت تلك الوحدة الدراسية هي من تصميم أو تخطيط التدريس يعني مشروع: ماذا سيفعل المدرس في أنشطة التدريس القادمة. وعملية أداء هذا التصميم وخطواته هي استراتيجية التدريس.^{١٧}

ب- مفهوم التدريس

عرف التدريس بأنه عملية التفاعل بين المدرس وطلابه. وهو في هذا المعنى غير التعليم لأن التدريس يعني عملية الأخذ والعطاء أو الحوار والتفاعل، في حين

^{١٦} طه علي حسين الدليمي، المرجع السابق، ص: ٩٣

^{١٧} Rohani, Ahmad, *Pengelolaan Pengajaran*, Jakarta, Penerbit Renika Cipta, 2004, hal: 34

يعني التعليم العطاء من جانب واحد هو المدرس أو المعلم. والتدريس هو تعليم للطرق والأساليب التي يتمكن بها الدارس من الوصول إلى الحقيقة، وليس تدريس الحقائق فقط. وهكذا فإن التدريس أعم وأشمل من التعليم، فالتدريس يشتمل على الإحاطة بالمعارف وعلى اكتشاف تلك المعارف. وقيل إنه الأداءات التي يؤديها المدرس أثناء عملية التعليم والتعلم لإحداث التعليم المباشر في أداء الطلبة لتعديل ذلك المقدار وتيسيره. فهو إذن يشمل تزويد الفرد بالمعلومات التي يمكن أن تؤثر في شخصيته تأثيراً عملياً.^{١٨}

ج- مفهوم قواعد اللغة العربية

المراد بها قواعد النحو والصرف هي وسيلة حفظ الكلام وصحة النطق والكتابة، وهي ليست غاية مقصودة لذاتها بل هي وسيلة من الوسائل التي تعين المتعلمين على التحدث والكتابة بلغة صحيحة. بمعنى أن قواعد اللغة العربية وسيلة لتقويم السنة الطلبة وعصمتها من اللحن والخطأ، فهي تعينهم على دقة التعبير وسلامة الأداء ليستخدموا اللغة استخداماً صحيحاً.^{١٩}

د- أهداف تدريس قواعد اللغة العربية

ليست القواعد غاية تقصد لذاتها، ولكنها وسيلة إلى ضبط الكلام وتصحيح الأساليب وتقويم اللسان. ولذلك أصبح تدريس قواعد اللغة العربية يهدف لتحقيق ما يلي:

١- تساعد القواعد في تصحيح الأساليب وخلوها من الخطأ النحوي الذي يذهب بجمالها. فيستطيع التلميذ بتعلمها أن يفهم وجه الخطأ فيما يكتب فيجتنبه. وفي

^{١٨} طه علي حسين الدليمي، المرجع السابق، ص: ٨٠

^{١٩} نفس المرجع، ص: ١٥٠

- ذلك اقتصاد في الوقت والمجهود.
- ٢- تحمل التلاميذ على التفكير، وإدراك الفروق الدقيقة بين التراكيب والعبارات والجمل.
- ٣- تنمية المادة اللغوية للتلاميذ، بفضل ما يدرسونه ويبحثونه من عبارات وأمثلة تدور حول بيئتهم، وتعبر عن ميولهم.
- ٤- تنظم معلومات التلاميذ اللغوية تنظيمًا يسهل عليهم الانتفاع بها، ويمكنهم من نقد الأساليب والعبارات نقداً يبين لهم وجه الغموض، وأسباب الركاكة في هذه الأساليب.
- ٥- وتساعد القواعد في تعويد التلاميذ دقة الملاحظة والموازنة والحكم، وتكون في نفوسهم الذوق الأدبي؛ لأن من وظيفتها تحليل الألفاظ والعبارات والأساليب، والتمييز بين صوابها وخطئها، ومراعاة العلاقات بين التراكيب ومعانيها، والبحث فيما طرأ عليها من تغيير.
- ٦- تدريب التلاميذ على استعمال الألفاظ والتراكيب استعمالاً صحيحاً، بإدراك الخصائص الفنية السهلة للجملة العربية، كأن يدرّبوا على أنها تتكون من فعل وفاعل، أو مبتدأ وخبر، ومن بعض المكملات الأخرى، كالمفعول به والحال والتمييز وغير ذلك.
- ٧- تكوين العادات اللغوية الصحيحة؛ حتى لا يتأثروا بتيار العامية.
- ٨- تزويدهم بطائفة من التراكيب اللغوية وإقذارهم بالتدريب على تمييز الخطأ من الصواب.^{٢٠}

^{٢٠} حسن شحاتة، المرجع السابق، ص: ٢٠١-٢٠٢

هـ- طرق تدريس قواعد اللغة العربية

الطريقة هي عبارة عن خطة عامة لاختيار وتنظيم وعرض المادة اللغوية.^{٢١} هناك طرق كثيرة في تدريس قواعد اللغة العربية ولكن لا توجد طريقة معينة فيه، ولذا تقتصر هنا على بعض الطرق الثلاث المتبعة وهي الطريقة القياسية والطريقة الاستقرائية والطريقة المعدلة.^{٢٢}

١- الطريقة القياسية

تقوم هذه الطريقة على البدء بحفظ القاعدة، ثم اتباعها بالأمثلة والشواهد المؤكدة لها والموضحة لمعناها. والأساس الذي تقوم عليه هذه الطريقة هو نظرية انتقال أثر التدريب. كما أنها تستهدف تحفيظ القواعد واستظهارها باعتبارها غاية في ذاتها، وليست وسيلة.^{٢٣} وتسير هذه الطريقة في خطوات ثلاث: يستهل المدرسون الدرس بذكر القاعدة أو التعريف أو المبدأ العام، ثم يوضحون هذه القاعدة بذكر بعض الأمثلة التي تطبق عليها.^{٢٤} ومعنى هذا، أن هذه الطريقة تبدأ بعرض القاعدة ثم تعرض الأمثلة بعد ذلك لتوضيح القاعدة. ومن أهم كتب النحو المؤلفة وفقا لهذه الطريقة ككتاب "ألفية ابن مالك" في النحو والصرف.

٢- الطريقة الاستقرائية (الاستنباطية)

تقوم هذه الطريقة على البدء بالأمثلة تشرح وتناقش، ثم تستنبط منها القاعدة. وقد نسبت هذه الطريقة (الاستنباطية) إلى الفيلسوف الألماني "يوحنا

^{٢١} محمود الكامل الناقه ورشدي أحمد طعيمة، طرائق تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها (ايسيسكو: منشورات

المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة، ٢٠٠٣)، ص: ٤٦.

^{٢٢} حسن شحاتة، المرجع السابق، ص: ٢٠٨-٢١٤.

^{٢٣} علي أحمد مذكور، تدريس فنون اللغة العربية، (القاهرة: دار الفكر العربي، ١٩٩٧) ص: ٣٣٧.

^{٢٤} حسن شحاتة، المرجع السابق، ص: ٢٠٨.

فردريك هربارت".^{٢٥} وبني عليها خطوات الدرس الخمس، وهي: المقدمة، الغرض، الربط، القاعدة أو الاستنباط، التطبيق.^{٢٦} ومن أهم كتب النحو المؤلفة وفقا لهذه الطريقة ككتاب "النحو الواضح" لعلي الجارم ومصطفى أمين.

٣- الطريقة المعدلة

تقوم هذه الطريقة على تدريس القواعد النحوية في خلال الأساليب المتصلة، لا الأساليب المنقطعة. ويراد بالأساليب المتصلة قطعة من القراءة في موضوع واحد، أو نص من النصوص، يقرؤه الطلاب ويفهمون معناه، ثم يشار إلى الجمل وما فيها من الخصائص، ويعقب ذلك استنباط القاعدة منها، وأخيرا تأتي مرحلة التطبيق.^{٢٧}

وهذه الطريقة تبدأ بعرض نص متكامل ويعالج النص كما تعالج موضوعات القراءة، حيث يقرأ التلاميذ النص قراءة صامتة ثم يناقشهم المعلم فيه ويعالج الكلمات الصعبة ثم يقرأ التلاميذ قراءة جهرية ثم تعالج هذه الأمثلة حسب الطريقة الاستقرائية معتمدا على الحوار في الانتقال من مثال إلى آخر حتى يستنتج التلاميذ قواعد الدرس فيصوغها المعلم بأسلوب سهل ويكتبها على السبورة.

وأما العبارات فمن كتب التلاميذ في المطالعة، أو من دروسهم في التاريخ، أو غيره من مواد الدراسة، أو من صحف اليوم ومجلات الأسبوع مما يتصل بالحوادث الجارية بين سمعهم وبصرهم.^{٢٨}

^{٢٥} علي أحمد مذکور، المرجع السابق، ص: ٣٣٨-٣٣٩

^{٢٦} حسن شحاتة، المرجع السابق، ص: ٢٠٩

^{٢٧} حسن شحاتة، المرجع نفسه، ص: ٢١٢

^{٢٨} حسن شحاتة، المرجع نفسه، ص: ٢١٢

و- تطبيق قواعد اللغة العربية

إن خير ما يجنيه التلاميذ من دروس القواعد هو عصمة ألسنتهم وأقلامهم من الخطأ، وتمكينهم من فهم النصوص بجملة وتراكيبها ومعانيها وأساليبها. والتطبيق يزيد من قدرة التلاميذ على ترتيب أفكارهم وتنسيقها. والتعبير عنها وإبرازها في أحسن صورها. كما يمكنهم من تعرف أوجه استعمال قواعد اللغة العربية في صيغ تعبيرية مختلفة.

ومراحل التطبيق تتنوع وتتعدد صورها. فقد يكون أسئلة لمراجعة ما درسه التلاميذ في درس بعينه، أو تجميعا لعدد من الدروس والتطبيق عليها شفويا، أو إجراء التطبيق تحريريا بعد مناقشته، أو يكون تطبيقا اختباريا يعتمد فيه التلميذ على نفسه، أو تطبيقا شفويا عاما على كل ما درسه التلاميذ، خاصة بعد الانتهاء من الأبواب المقررة.^{٢٩}

والتطبيق نوعان شفوي وتحريري. فالتطبيق الشفوي وهو ما يقوم به المدرس عقب كل قاعدة جزئية، أو كلية في درس بعينه.^{٣٠} ويكون بكتابة أسئلة متنوعة على السبورة، أو على بطاقات توزع على التلاميذ، ويطلب منهم الإجابة عما فيها، أو يكون بقراءة قطع غير مشكولة، ويراد منهم ضبطها وبيان سبب الضبط، كما يكون بتوجيه التلاميذ إلى مناقشة الأخطاء التي تقع منهم في دروس التعبير أو القراءة.^{٣١}

^{٢٩} فخر الدين عامر، طرق التدريس الخاصة باللغة العربية والتربية الإسلامية، الطبعة الثانية (القاهرة: دار الكتب،

١٤٢٠هـ-٢٠٠٠م)، ص: ١٣٣

^{٣٠} نفس المرجع، ص: ١٣٣

^{٣١} حسن شحاتة، المرجع السابق، ص: ٢٢٢

وأما التطبيق التحريري فهو ما يناقشه المدرس مع تلاميذه ثم يتركهم يستقلون بكتابته في كراساتهم. وذلك بعد أن قرأ المدرس التطبيق كله على مسامع التلاميذ. ثم تجمع الكراسات بعد ذلك لتصحيحها خارج الفصل.^{٣٢}

ز- التقويم

يتم التقويم في ضوء أهداف درس قواعد اللغة العربية وذلك على النحو التالي:

- ١- تقويم بنائي يتمثل في المناقشة والحوار الذي يدور بين المعلم والتلاميذ، أو بين التلاميذ بعضهم البعض من بداية الدرس إلى نهايته.
- ٢- كما يتمثل في حل بعض تدريبات الدرس مع التلاميذ أثناء الحصة.
- ٣- تقويم ختامي ويتمثل في إعطاء التلاميذ بعض التدريبات ليحلوها في كراسات الواجب، ثم يصوبها المدرس بعد ذلك ويضع لكل تلميذ الدرجة التي يستحقها.
- ٤- يعالج المدرس الأخطاء الشائعة لدى التلاميذ في لقاءات لاحقه.^{٣٣}

^{٣٢}فخر الدين عامر، المرجع السابق، ص: ١٣٦-١٣٧

^{٣٣}علي أحمد مذكور، المرجع السابق، ص: ٣٤١

المبحث الثاني: التعبير

أ- مفهوم التعبير

يقصد بالتعبير ما يسمى في مجال تعليم اللغة بالتحدث. وذلك الكلام المنطوق الذي يعبر به المتكلم عما في نفسه من هاجسة أو خاطرة، وما يجول بخاطره من مشاعر وإحساسات، وما يزرخ به عقله من رأي أو فكر، وما يريد أن يزود به غيره من معلومات أو نحو ذلك.^{٣٤}

ب- أنواع التعبير

التعبير من حيث الموضوع نوعان، هما الوظيفي والإبداعي. والتعبير من حيث الأداء نوعان، هما التعبير التحريري والتعبير الشفوي.^{٣٥} ويرتبط التعبير اللغوي بفني الحديث والكتابة. فإذا ارتبط التعبير بالحديث فهو المحادثة أو التعبير الشفوي. وإذا ارتبط التعبير بالكتابة فهو التعبير الكتابي.^{٣٦}

ينبغي على المدرس في دروس التعبير الشفوي أن يلزم نفسه التحدث باللغة العربية السليمة، ويستحث طلابه على ذلك، ويأخذ بأيديهم في هذا السبيل؛ حتى تصفو اللغة في درسها، وتروق في أسماع الطلاب، فتمرن عليها أذواقهم، وتألّفها ألسنتهم وأقلامهم.^{٣٧}

والتعبير الشفوي له صور كثيرة، بعضها:

١- التعبير الحر

^{٣٤} محمد صلاح الدين علي مجاور، تدريس اللغة العربية بالمرحلة الابتدائية أسسه وتطبيقاته، الطبعة الثالثة (الكويت: دار القلم للنشر والتوزيع، ١٩٨٠) ص: ١٨٩

^{٣٥} علي أحمد مذكور، تدريس فنون اللغة العربية، (القاهرة: دار الفكر العربي، ١٩٩٧)، ص: ١٠٥

^{٣٦} حسن شحاتة، المرجع السابق، ص: ٢٤٣

^{٣٧} فخر الدين عامر، المرجع السابق، ص: ٤٦

- ٢- التعبير عن الصور التي يجمعها التلاميذ، أو يعرضها عليهم المعلم، أو الصور التي بكتب القراءة.
- ٣- التعبير الشفوي عقب القراءة، بالمناقشة والتطبيق والتلخيص والإجابة عن الأسئلة.
- ٤- حديث التلاميذ عن حياتهم ونشاطهم داخل المدرسة وخارجها.
- ٥- الحياة: طبيعتها وأعمال الناس فيها وما يجد فيها من الأحداث.
- ٦- الخطب والمناظرات.^{٣٨}

ج- أهداف التعبير الشفوي

ومن أهم أهداف التعبير الشفوي في المرحلة الأولى ما يلي:

- ١- تطوير وعي الطفل بالكلمات الشفوية كوحداث لغوية.
- ٢- إثراء ثروته اللفظية والشفهية.
- ٣- تقويم روابط المعنى عنده.
- ٤- تمكينه من تشكيل الجمل وتركيبها.
- ٥- تنمية قدرته علي تنظيم الأفكار في وحدات لغوية.
- ٦- تحسين هجائه ونطقه.
- ٧- استخدامه للتعبير القصصي المسلي^{٣٩}

وأما أهداف التعبير الشفوي في المرحلة الثانية فهي:

- ١- آداب المحادثة والمناقشة وطريقة السير فيهما
- ٢- التحضير لعقد ندوة وإدارتها

^{٣٨} عبد العليم إبراهيم، المرجع السابق، ص: ١٥٠-١٥١

^{٣٩} فتحي علي يونس وآخرون، المرجع السابق، ص: ١٣٦

- ٣- القدرة على أن يخطب أو يتحدث في موضوع عام أمام زملائه أو جماعة من الناس
- ٤- القدرة على قص القصص والحكايات
- ٥- القدرة على إعطاء التعليمات والتوجيهات
- ٦- القدرة على عرض التقارير عن الأعمال التي قام بها هو أو مارسها
- ٧- القدرة على التعليق على الأخبار والأحداث، وعلى المدخلات
- ٨- القدرة على مجالسة الناس ومعاملتهم بالحديث
- ٩- القدرة على عرض الأفكار بطريقة منطقية ومقنعة
- ١٠- القدرة على البحث عن الحقائق والمعلومات والمفاهيم في مصادرها المختلفة والمتاحة.^{٤٠}

د- وسائل التعبير التعليمية

الوسيلة وهي كل أداة يستخدمها المعلم لتحسين عملية التعليم، وتوضيح معاني كلمات المعلم، أي لتوضيح المعاني وشرح الأفكار وتدريب الدارسين على المهارات واكتسابهم العادات وتنمية الاتجاهات وغرس القيم، دون الاعتماد الأساسي من جانب المعلم على استخدام الألفاظ والرموز والأرقام.^{٤١}

وقال فخر الدين عامر إنها كل ما يستعين به المدرس على التعليم في أمثل صورته، وتوضيح المادة التعليمية في نفوس الطلاب وعقولهم، على اختلاف مستوياتهم العقلية ومراحلهم التعليمية.^{٤٢}

^{٤٠} علي أحمد مذكور، المرجع السابق، ص: ١١٤-١١٥

^{٤١} عبد المجيد سيد أحمد منصور، سيكولوجية الوسائل التعليمية ووسائل تدريس اللغة العربية، الطبعة الأولى

(القاهرة: دار المعارف، ١٩٨٣) ص: ٤٠

^{٤٢} فخر الدين عامر، المرجع السابق، ص: ٢٥٤

وأما أنواعها التعليمية المادية^{٤٣} فهي السبورة، والنماذج والعينات، والصور والرسوم، والتسجيلات المسموعة والمرئية، والخرائط الجغرافية، والألواح الموضوعية.

هـ- طرق تدريس التعبير الشفوي

هناك طرق تدريس التعبير الشفوي وأساليب تدريسه ثلاثة ألوان مختلفة: القصة والتعبير الحر والموضوعات المقيدة. ومن المبادئ التي تجب مراعاتها فيه هي:

- ١- أن يلتزم المدرس الكلام باللغة العربية السليمة، حتى مع صغار التلاميذ. ولا شك أن إثارة الفصحى في التدريس يهيئ للتلاميذ صوراً جيدة للمحاكاة، فتسلم عبارتهم، ويسمو أسلوبهم.
- ٢- ألا يقاطع التلميذ في أثناء تعبيره، وأن يكون نقده أو التعليق على كلامه بعد أن ينتهي من حديثه.
- ٣- أن تلاميذ المرحلة الابتدائية يعجزون عن تناول الموضوع ارتجالاً، وعرضه أفكاراً مرتبة مترابطة. ولهذا يجب أن يستخدم المدرس في هذه المرحلة بطريقة الأسئلة وتوجيه التلاميذ إلى إجاباتها المطولة.^{٤٤}

وينبغي أن يعد المدرس درس التعبير الشفوي إعداداً جيداً يشمل: حسن اختيار موضوعه، وتحديد عناصره وترتيبها، وأفكار ونقاط كل عنصر، والأسئلة التي سيلقيها على التلاميذ في مناقشته لهم في كل عنصر وكل فكرة، والمادة اللغوية من الألفاظ والأساليب التي سيمد بها التلاميذ لتكون عوناً لهم على الأداء اللغوي الجيد.

^{٤٣} فخر الدين عامر، المرجع السابق، ص: ٢٥٦-٢٦١

^{٤٤} عبد العليم إبراهيم، المرجع السابق، ص: ١٥٨

وأما خطوات تدريس التعبير الشفوي فهي بالخطوات الآتية:^{٤٥}

- ١- يعلن المدرس موضوع الدرس، ويدونه على السبورة. ويقسم السبورة إلى قسمين: أيمن؛ لتخصيصه لكتابة عناصر الدرس عليه، وأيسر؛ لتخصيصه لكتابة الألفاظ والأساليب المختارة التي يمد بها التلاميذ.
- ٢- يناقش المدرس التلاميذ بمجموعة من الأسئلة يستخلص منها عناصر الموضوع.
- ٣- يوجه المدرس إلى التلاميذ في كل عنصر مجموعة من الأسئلة تحدد لكل عنصر نقاطاً وأفكاراً جزئية.
- ٤- يناقش المدرس التلاميذ لترتيب هذه النقاط والأفكار بحسب أهميتها أو ترتيبها الطبيعي.
- ٥- يكلف المدرس التلاميذ بالتحدث في كل عنصر على أساس ما أسفر عنه من نقاط وأفكار، مع معاونتهم بالألفاظ والأساليب اللغوية المفيدة المتصلة بهذا العنصر، مدونة على السبورة.
- ٦- بعد الكلام في عناصر الموضوع مجزأة - يكلفهم بالتحدث في الموضوع كله جملة واحدة.

و- ما يراعى في التعبير الشفوي

ويجب في تدريس التعبير الشفوي مراعاة ما يلي:^{٤٦}

١- بالنسبة للموضوع

- أن يكون متصلاً اتصالاً وثيقاً بتجارب التلاميذ ومشاهداتهم، وأن يكون نابعا من التلاميذ، قائما على رغبة أكيدة منهم للتحدث فيه. وألا يكون معلوماً تمام العلم ولا مجهولاً تمام الجهل للتلاميذ.

^{٤٥} محمود علي السمان، التوجيه في تدريس اللغة العربية، (دار المعارف: ١٩٨٣)، ص: ٢٤٩-٢٥٠

^{٤٦} محمود علي السمان، المرجع السابق، ص: ٢٥٠

٢- بالنسبة للألفاظ والأساليب المساعدة

أن تكون متصلة اتصالاً وثيقاً بالموضوع، ودقيقة على قدر المعنى، وألا تكون قيّداً على التلاميذ، بل أن تكون مجرد مساعدة لهم دون التزام، وألا تكون قوالب جامدة متكررة، وألا تكون مسجوعة سجعا متكلفا.

٣- بالنسبة لتدريب التلاميذ

لابد أن تتاح الفرصة لجميع التلاميذ للتدريب على التعبير الشفهي، مع الانتقال بهم خطوة خطوة في التدريب؛ حتى ينتهوا إلى القدرة على التعبير بطلاقة، في الظروف المختلفة، لمدة تطول أو تقصر، فكلما طالت مدة الكلام دلت على قدرة التلميذ اللغوية والخطابية.

ز- تصحيح التعبير الشفوي

لا ينبغي أن يتدخل المدرس أو أحد التلاميذ في أثناء تحدث التلميذ ليصحح أخطاءه، إلا إذا تعثر أو توقف من متابعة كلامه، فإن المدرس وحده يساعده بفتح باب الكلام له بلفظ أو عبارة.

وبعد انتهاء التلميذ من حديثه يبدأ دور التصحيح، فيناقشه التلميذ فيما وقع فيه -من وجهة نظرهم- من الأخطاء اللغوية والنحوية وغيرها مما قاموا بتسجيله عليه حتى لا ينسوه إذا لم يقيده، ثم يعقب المدرس على هذه المناقشة بالتأييد أو الرفض أو الإضافة.^{٤٧}

وينبغي في تصحيح التعبير الشفوي أن يكون الاهتمام أكبر بالنسبة للأخطاء الأسلوبية واللغوية -منه بالأخطاء النحوية؛ لأن هذه مجالا أوسع في حصص قواعد اللغة العربية. والمهارات المطلوبة في التعبير الشفوي هي نطق الألفاظ مع إخراج الحروف من مخارجها الصحيحة نطقا سليما.

^{٤٧} محمود علي السمان، المرجع السابق، ص: ٢٥٠-٢٥١

ح- التقييم

في نهاية عملية التدريس، ينبغي عقد مناقشة تقييمية^{٤٨} عما يلي:

- ١- ما الفكرة العامة التي تدور حولها هذه القصة أو النادرة أو الخطبة؟
- ٢- ما الأفكار الرئيسية الموجودة فيها؟
- ٣- متابعة الأفكار الجزئية بالتحليل والتفسير، والوقوف على مدى منطقيتها وتسلسلها.
- ٤- الوقوف على أمتع الأجزاء في القصة أو المناقشة أو الخطبة.
- ٥- الوقوف على أهم الشخصيات وأهم الأدوار التي لعبتها.
- ٦- نقد الموضوع وتقييمه في ضوء الحقائق والخبرات السابقة.
- ٧- استخلاص القيم والمبادئ التي يمكن الاستفادة منها.

^{٤٨} علي أحمد مدكور، المرجع السابق، ص: ١٢٠-١٢١

المبحث الثالث: قواعد اللغة العربية

سيبحث هذا المبحث مختصراً عن قواعد اللغة العربية التي تشمل نوعين من القواعد، هما: قواعد الصرف وقواعد النحو.

أ- قواعد الصرف

يقتصر هنا على مفهوم الصرف، ومفهوم التصريف وتقسيمه، ومفهوم الصيغة وتقسيمه، والميزان الصرفي، وأنماط قواعد الصرف.

١- مفهوم الصرف

الصرف لغة هو الرد والدفع. وأما اصطلاحاً فهو علم يبحث عن صيغ الكلمات العربية وأحوالها التي ليست بإعراب ولا بناء. وموضوعه هو الكلمات العربية من الأسماء المعربة والأفعال المتصرفة في حال أفرادها قبل انتظامها في الجملة.^{٤٩} ومعنى هذا أنه لا يبحث عن الأسماء المبنية، ولا عن الأفعال الجامدة، ولا عن الحروف.

وقال فؤاد نعمة إن قواعد الصرف تختص ببنية الكلمة العربية وما يطرأ عليها من تغيير بالزيادة أو بالنقص.^{٥٠}

٢- مفهوم التصريف

التصريف لغة هو التغيير والتحويل والتبديل. وأما في اصطلاح علم الصرف فيطلق على غرضين: معنوي ولفظي.

الغرض المعنوي: وهو تغيير الكلمة من أصل واحد إلى أمثلة متنوعة للحصول على معان مختلفة. مثل تغيير كلمة "كتب" إلى كلمات "كاتب أو مكتوب أو كتبوا" وغير ذلك.

^{٤٩} محمد إدريس جوهري، القواعد الصرفية مباحث حول الكلمات العربية في حال أفرادها (إندونيسيا: معهد

الأمين الإسلامي برندوان مادورا، ١٩٨٣م)، ص: ١

^{٥٠} فؤاد نعمة، ملخص قواعد اللغة العربية، الطبعة التاسعة (دمشق: دار الحكمة، دون سنة)، ص: ٣

الغرض اللفظي: وهو تغيير الكلمة من أصلها ولا يقصد به إلا تخفيفا على اللسان فقط، حتى لا يتأثر في معناها أصلا. مثل إبدال الواو ألفا في كلمة "قال" أصلها "قول"، أو "غزا" أصلها "غزو".

والتصريف بغرضه المعنوي ينقسم إلى قسمين: اصطلاحى ولغوي. فالتصريف الاصطلاحى هو تغيير أصل واحد إلى أمثلة متنوعة للحصول على صيغ كثيرة. مثل تغيير كلمة "نصر" إلى كلمات "ينصر، ناصر، منصور، انصر" وغير ذلك.

وأما التصريف اللغوي فهو تغيير أصل واحد إلى أمثلة متنوعة مع البحث عن أنواع الضمائر التي اتصلت بكل منها.^{٥١} يعني تحويل الأفعال من شكل إلى آخر مع الضمائر بحسب فاعلها. مثل تغيير كلمة "ذهب" إلى كلمات "ذهبوا، ذهبين، ذهبت"، وغير ذلك.

٣- مفهوم الصيغة

الصيغة لغة هي النوع أو الهيئة. وأما في اصطلاح علم الصرف فهي نوع تغييرات الكلمات العربية على شكل خاص لمعان مقصودة. والكلمات العربية لها صيغ كثيرة، هي: الفعل الماضي، والفعل المضارع، والمصدر الميمي وغير الميمي، اسم الفاعل، واسم المفعول، فعل الأمر، وفعل النهي، واسم المكان، واسم الزمان، واسم الآلة. هناك صيغ أخرى كثيرة في الكلمات العربية، وهي مبالغة اسم الفاعل، والصفة المشبهة باسم الفاعل، واسم التفضيل.^{٥٢}

^{٥١} محمد إدريس جوهرى، المرجع السابق، ص: ٤-٦

^{٥٢} المرجع نفسه، ص: ٧-١٠

٤- الوزن والميزان الصرفي

الوزن لغة هو الكيل أو المقدار. وأما في اصطلاح علم الصرف فهو الأساس الذي توزن به الكلمات وتقوم عليه معرفة بنية الكلمة وما وقع فيها من التغييرات.

والميزان الأساسي في كلام العرب هو كلمة "فَعَلَ". وهي التي تستعمل لوزن الكلمات العربية الأخرى مصورة بصورتها. ولذلك تسمى الكلمات التي توزن بها "موزونا".

والوزن يتكون من ثلاثة حروف أصلية، وهي: الفاء والعين واللام. فيقال للحرف الأول "فاء الكلمة". وللحرف الثاني "عين الكلمة". وللحرف الثالث "لام الكلمة".^{٥٣}

مثال ذلك:^{٥٤}

كلمة	"نَصَرَ"	وزنها	"فَعَلَ"
كلمة	"عَلِمَ"	وزنها	"فَعَلَ"
كلمة	"كَرُمَ"	وزنها	"فَعَلَ"
كلمة	"قَالَ"	وزنها	"فَعَلَ"
كلمة	"يَقُولُ"	وزنها	"يَفْعُلُ"
كلمة	"يَبِيعُ"	وزنها	"يَفْعِلُ"

أحيانا تكون الكلمة مزيدة بحرف أو أكثر، ففي هذه الحالة تزيد في الميزان حرفا مناظرا للحرف الذي زيد في الموزون، وفي نفس المكان وبنفس الضبط.

^{٥٣} محمد إدريس جوهرى، المرجع السابق، ص: ١٣

^{٥٤} عبد الله درويش، دراسات في علم الصرف، الطبعة الثالثة (مكة المكرمة: مكتبة الطالب الجامعي، ١٩٨٧)،

مثال ذلك:^{٥٥}

كلمة "أَكْرَمَ"	وزنها "أَفْعَلَ"
كلمة "سَاهَمَ"	وزنها "فَاعَلَ"
كلمة "قَدَّمَ"	وزنها "فَعَّلَ"
كلمة "اسْتَغْفَرَ"	وزنها "اسْتَفْعَلَ"
كلمة "مَكْتُوبٌ"	وزنها "مَفْعُولٌ"
كلمة "مِفْتَاحٌ"	وزنها "مِفْعَالٌ"
كلمة "الْجَمَلُ"	وزنها "الْفَعْلُ"
كلمة "جَلَبَبَ"	وزنها "فَعَّلَلَ"

وحروف الزيادة في الكلمات العربية عشرة، وهي: السين والهمزة واللام والتاء والميم والواو والنون والياء والهاء والألف. وهي كلها مجتمعة في كلمة "سَأَلْتُمُونِيهَا"^{٥٦} فتوضع في الميزان كما في الأمثلة السابقة. وإن كانت الزيادة ناشئة من تكرير حرف في الموزون كرر نظيره في الميزان الصرفي.

مثال ذلك: كلمة "قَدَّمَ" بتشديد الدال فوزنها "فَعَّلَ" بتشديد العين، كلمة "جَلَبَبَ" وزنها "فَعَّلَلَ"^{٥٧}.

٥- أنماط قواعد الصرف

تشمل أنماط قواعد الصرف التي يتدرب عليها الطلاب في المعاهد والمدارس والجامعات الموضوعات التالية:

^{٥٥} عبد الله درويش، المرجع السابق، ص: ٢١-٢٣

^{٥٦} محمد إدريس جوهرري، المرجع السابق، ص: ١٦. وانظر في عبد الله درويش، ص: ٢٣

^{٥٧} عبد الله درويش، المرجع السابق، ص: ٢٣

أ) قواعد الصرف المتعلقة بالاسم. وذلك على النحو الآتي:

١) الاسم بالنظر إلى بنيته وينقسم إلى صحيح الآخر وغير صحيح الآخر.

٢) الاسم بالنظر إلى تعيينه وينقسم إلى نكرة ومعرفة.

٣) الاسم بالنظر إلى نوعه وينقسم إلى مذكر ومؤنث.

٤) الاسم بالنظر إلى عدده وينقسم إلى مفرد ومثنى وجمع.

٥) الاسم بالنظر إلى تركيبه وينقسم إلى جامد ومشتق.

٦) الاسم بالنظر إلى تصغيره.

٧) الاسم بالنظر إلى النسبة إليه.

ب) قواعد الصرف المتعلقة بالاسم. وذلك على النحو الآتي:

١) الفعل بالنظر إلى بنيته وينقسم إلى صحيح معتل.

٢) الفعل بالنظر إلى تركيبه وينقسم إلى مجرد ومزيد.

٣) الفعل بالنظر إلى زمن وقوعه وينقسم إلى ماض ومضارع وأمر.

٤) الفعل بالنظر إلى معموله وينقسم إلى لازم ومعتد.

٥) الفعل بالنظر إلى ذكر فاعله من عدمه وينقسم إلى مبني للمعلوم

ومبني للمجهول.

٦) الفعل بالنظر إلى تصريفه وينقسم إلى جامد ومتصرف.

ج) قواعد الهمزة، والإعلال والإبدال، كيفية الكشف عن الكلمات العربية

في المعاجم.^{٥٨}

^{٥٨} فؤاد نعمة، المرجع السابق، ص: ٤-٥

ب- قواعد النحو

يقتصر هنا على مفهوم النحو، وظيفة قواعد النحو، وصعوبة درس قواعد النحو وأسبابها، أهداف تدريس النحو والصرف، وأنماط قواعد النحو.

١- مفهوم النحو

لقد تعددت تعريفات النحو، وعلى كثرتها تدور حول معان ثلاثة، وهي: علم بأحوال أواخر الكلم، وعلم بقوانين يعرف بها أحوال التراكيب العربية من الإعراب والبناء وغيرها، وعلم دراسة الجملة. وعرف الغلابي النحو أنه علم بأصول تُعرف بها أحوال الكلمات العربية من حيث الإعراب والبناء. أي من حيث ما يعرض لها في حال تركيبها. فيه نعرف ما يجب عليه أن يكون آخر الكلمة من رفع، أو نصب، أو جر أو جزم، أو لزوم حالة واحدة، بعد انتظامها في الجملة.^{٥٩} وموضوعه هو الأسماء المبنية، والأفعال الجامدة، والحروف في حال تركيبها أي بعد انتظامها في الجملة.^{٦٠}

٢- وظيفة قواعد النحو

هناك وظائف قواعد النحو بعضها كما يلي:

- أ) تعين قواعد اللغة العربية دارسها على تعرف خصائص اللغة العربية وثراء صيغها، لأن هذه القواعد تكشف عن أوضاع اللغة المختلفة، وصيغها المتنوعة، والتغييرات التي تحدث في ألفاظها وتراكيبها.
- ب) تعين قواعد اللغة العربية دارسها على فهم ما يعترضهم من تراكيب غامضة أو معقدة، ثم إعادة صياغتها بما يعين على سهولة فهمها.

^{٥٩} مصطفى الغلابي، جامع الدروس العربية، الطبعة الحادية والعشرون، (بيروت: منشورات المكتبة العصرية،

١٤٠٨)، ص: ٨

^{٦٠} محمد إدريس جوهرى، المرجع السابق، ص: ٢. وانظر الغلابي، ص: ٨

ج) تنمّي قواعد اللغة العربية الثروة اللغوية لدى الدارسين، وتهدب وجدانهم اللغوي، وتعلي أذواقهم الفنية. وذلك ناتج عن الانتقاء الجيد للأساليب، والشواهد، والقطع الممتازة محل الدراسة، وموضوع القاعدة النحوية.^{٦١}

٣- صعوبة القواعد النحوية وأسبابها

إن من أسباب صعوبة قواعد النحو في المدارس أنها كدست أبواب النحو في مناهجها، وأرهق بها التلاميذ، ومما زاد فيها أن عناية المعلمين متجهة إلى الجانب النظري منها وإهمال الجانب التطبيقي. فهم لا يجدون من الوقت متسعاً للتطبيق على هذه الأبواب الكثيرة من النحو التي شحن المنهج الدراسي من غير تمييز بين ما هو ضروري منها ما هو غير ضروري.

ومن هنا يجب أن لا نشغل التلاميذ في المسائل النحوية إلا بالقدر الذي لا غنى عنه في سلامة التعبير لمنحهم الفرصة للقراءة الأدبية. ويجب أن يعاد النظر في المناهج الدراسية فتصفي أبوابها، ويبقى منها ما له فائدة عملية وظيفية في الحياة اللغوية للمتعلم. وعلى هذا الأساس يمكن إلغاء الإعراب التقديري والإعراب المحلي في المفردات والجمل، والاستغناء عن كثير من مسائل الصرف، وكثير من أبواب المشتقات والتصغير والنسب. ثم تدرس أبواب النحو على أنها أساليب بين معناها واستعمالها صلة ويقاس عليها. ولا تكلف التلاميذ عناء إعرابها وتخريجها على قواعد النحو، بل إنه يمكن تثبيت كثير من أبواب النحو والصرف بسهولة على ألسنة التلاميذ وأقلامهم بطريق التطبيق العملي دون حاجة إلى دراسية نظرية تشرح فيها القواعد أو تحدد فيها التعاريف والمصطلحات.^{٦٢}

^{٦١} فخر الدين عامر، المرجع السابق، ص: ١٢٤-١٢٥

^{٦٢} طه علي حسين الدليمي، المرجع السابق، ص: ١٨٠. وانظر حسن شحاتة، المرجع السابق، ص: ٢٠٢-

٤- أهداف تدريس النحو والصرف

كما عرفنا في المبحث الأول من هذا الفصل أن القواعد وسيلة من الوسائل التي تعين المتعلمين على التحدث والكتابة بلغة صحيحة، وليست غاية مقصودة لذاتها، وهي عصمة الألسنة من الخطأ في الكلام، وصون الأقلام من الزلل في الكتابة، وتعويدهم الدقيق في صياغة العبارات والأساليب حتى تخلو مما يشينها ويذهب بجمالها. فنذكر هنا أهداف تدريس قواعد النحو والصرف فيما يلي:

- أ) استكمال دراسة القضايا الأساسية في النحو والصرف التي عولجت في المستويين (الثقافة العامة المشتركة والمتطلبات الأساسية)
- ب) تنمية ثروة الطالب اللغوية عن طريق ما يدرسه من الشواهد والأمثلة والأساليب.
- ج) إدراك العلاقة بين الإعراب والمعنى وأثر اللغة في الإبانة عن المضمون.
- د) توظيف القواعد النحوية والصرفية التي تعلمها في مراحل تعلمه في حياته العلمية والعملية.
- هـ) التمييز بين الخطأ والصواب ومراعاة العلاقات بين التراكيب عن طريق التحليل والتذوق.
- و) تعرف المصادر والمشتقات في اللغة ودلالة كل منها في النص وعمل المصدر والمشتقات الأخرى.
- ز) تعرف بعض أدوات اللغة والمعاني التي تستعمل لها.
- ح) التعمق في فهم بعض القضايا النحوية والصرفية على نحو تفصيلي متكامل.^{٦٣}

^{٦٣} طه علي حسين الدليمي، المرجع السابق، ص: ١٨١

٥- أنماط قواعد النحو

تشمل أنماط قواعد النحو الموضوعات التالية:

- (أ) أقسام الكلمة، وهي: اسم وفعل وحرف
- (ب) الجملة العربية، وهي الجملة الاسمية والجملة الفعلية وشبه الجملة
- (ج) الاسم من حيث الإعراب والبناء، وهو يحتوي على:
- (١) الاسم المعرب. وينقسم إلى مرفوع ومنصوب ومجرور. وهو يشمل
المبتدأ والخبر، واسم كان وخبره، واسم إن وخبره، والفاعل، نائب
الفاعل، والمفعول به، والمفعول المطلق، والمفعول لأجله، والمفعول
معه، والمفعول فيه، والحال، والمستثنى، والمنادى، والتمييز، والعدد،
وجر الاسم، والأسماء الخمسة، والمنوع من الصرف، والتوابع
كالنعت والعطف والتوكيد والبدل.
- (٢) الاسم المبني. ويشمل الاسم المبني الضمائر، وأسماء الإشارة، والأسماء
الموصولة، أسماء الشرط، وأسماء الاستفهام، وغير ذلك.
- (د) الفعل من حيث البناء والإعراب، وهو يحتوي على:
- (١) المبني من الأفعال، وهو يشمل الفعل الماضي وبناءه، وفعل الأمر
وبناءه، والفعل المضارع المتصل به نون النسوة أو نون التوكيد.
- (٢) المعرب من الأفعال، وهو يشمل رفع الفعل المضارع، والأفعال
الخمسة، ونصب الفعل المضارع، وجزم الفعل المضارع.
- (هـ) الحرف، وهو يحتوي على:
- (١) حروف تدخل على الاسم
- (٢) حروف تدخل على الفعل
- (٣) حروف تدخل على الاسم وعلى الفعل.^{٦٤}

^{٦٤} فؤاد نعمة، المرجع السابق، ص: ٧-١٤

الفصل الثالث

منهجية البحث

أ- منهج البحث

يستخدم الباحث في هذا البحث العلمي المدخل الوصفي التقويمي. ويسمى بالوصفي لأن الباحث سيصف استراتيجيات تدريس قواعد اللغة العربية بالتعبير الشفوي على صورة وصفية من حيث المعلومات الموجودة أثناء أنشطة التعليم والتعلم في الصف. والمناهج الوصفية (Discriptive Methods) هي تقدم وصفا للظواهر والأحداث موضع البحث دون أن تسعى لتفسير الظواهر والأحداث أو تحليلها والخروج بنظريات وقوانين بقصد التعميم والتنبؤ.^{٤٤} ويهدف هذا البحث إلى وصف ظواهر أو أحداث أو أشياء معينة. ويهتم أيضا بتقرير ما ينبغي أن تكون عليه الأشياء والظواهر التي يتناولها البحث، وذلك في ضوء قيم أو معايير معينة.^{٤٥}

ويسمى بالتقويمي، لأن الباحث سيجمع البيانات على سبيل النظر إلى جميع أنشطة التعليم والتعلم من تصميم وخطة التقويم في الجمع والتحليل المنظم لتعيين النتيجة والفائدة والقيمة من عملية التربية وتطبيقها. وتلك النتيجة والفائدة من تطبيق التربية بناء على نتيجة البيانات باستخدام المعايير المعينة المطلقة. البحث التقويمي على وجه العام لتخطيط عملية التربية وتكميلها وتجربتها وتنفيذها.^{٤٦}

^{٤٤}عبد الرحمن أحمد عثمان، مناهج البحث العلمي وطرق كتابة الرسائل الجامعية (الخرطوم: دار جامعة إفريقيا العالمية للنشر، ١٤١٥هـ-١٩٩٥م)، ص: ٦٣

^{٤٥}جابر عبد الحميد جابر وأحمد خير كاظم، مناهج البحث في التربية وعلم النفس، (مصر: دار النهضة العربية،

١٩٧٨م)، ص: ١٣٦

^{٤٦}Sukmadinata, Nana Syaodih, *Metode Penelitian Pendidikan*, PT. Remaja Rosdakarya: Bandung, 2005, hal: 120

ب- مجتمع البحث وعينته

مجتمع البحث الذي يريد أن يعرضه الباحث هو طلبة معهد الإصلاح الإسلامي جنكاواه جمبر.

وأما عينته فتتكون من مدرسي قواعد اللغة العربية ودروس التعبير والطلبة من المرحلة المتوسطة في معهد الإصلاح الإسلامي جنكاواه جمبر.

ج- أدوات البحث

يستخدم الباحث في هذا البحث أهم أدوات البحث للحصول على البيانات والمعلومات التي يحتاج إليها، وهي:

١- الملاحظة

الملاحظة هي إحدى الوسائل يستخدمها الإنسان في اكتساب خبراته ومعلوماته التي تدل على ما يشاهده ويسمع عنه.^{٤٧} وأشار سوتريسو هادي إلى أنها تسجيل الظواهر المنظورة.^{٤٨}

ويقوم الباحث بالملاحظة المشاركة أو المباشرة حيث يشترك مع المجموعة المطلوب ملاحظتها فيما يقومون له من أعمال وأنشطة أثناء عملية التعليم والتعلم.

ويستخدم الباحث الملاحظة دون المشاركة حيث يلاحظ ويراقب النشاطات الموجودة لطلب البيانات المتعلقة بعملية التعليم والتعلم والمادة التعليمية لدروس قواعد اللغة العربية والتعبير واستخدامها فيه زيادة وتوكيدا مما حصل عليه الباحث من الملاحظة المشاركة.

^{٤٧}ذوقان عبيدات وآخرون، البحث العلمي: مفهومه وأدواته وأساليبه، (عمان: دار الفكر، ١٩٨٧) ص: ١٩٣

^{٤٨}Sutrisno Hadi, Metodologi Research, Yogyakarta: Andi Offset, 1995, hal: 136

٢-المقابلة

تعرف بأنها محادثة بين شخصين يبدأها الشخص الذي يجري المحادثة، وتتم لأهداف معينة منها الحصول على معلومات وثيقة ذات الصلة بالبحث ويركز فيها على محتوى محدد بأهداف بحثية.^{٤٩}

وتعتبر المقابلة استبياناً شفويًا بدلاً من كتابة الإجابات. فيستخدم الباحث هذه المقابلة لجمع البيانات المتعلقة بالمواد التعليمية لدروس قواعد اللغة العربية بالتعبير الشفوي من قبل رئيس المعهد وأعضائه ومدرسي اللغة العربية عن إجراء عملية التدريس.

٣-الطريقة الوثائقية

يقصد بها المواد المكتوبة أو المطبوعة تستخدم كأداة أو بيان.^{٥٠} وتستخدم هذه الوثائق للحصول على البيانات أو المعلومات المأخوذة منها، مثل الكتب والقوانين والمجلات والتقارير والمذكرات اليومية وغيرها.^{٥١}

يجمع الباحث البيانات من المواد المكتوبة أو المطبوعة، مثل تخطيط وبرامج الدرس وإعداد التدريس والتقارير والكتب المقررة في عملية التدريس.

فبهذه الطريقة سيكشف الباحث الحقائق أو البيانات على المواد المخططة، وأهداف تدريس قواعد اللغة العربية بالتعبير الشفوي، والمناهج، والخطة الدراسية، وأحوال الطلبة، وأوراق أو كراسات قواعد اللغة العربية بالتعبير الشفوي، وتصحيح الأستاذ وتعليقاته.

^{٤٩}عبد الرحمن أحمد عثمان، المرجع السابق، ص: ١٣٤

^{٥٠}Madiana, Gina dan Iwan Setiawan, Kearsipan, Bandung: Armico, 1995, hal:11

^{٥١}Arikunto, Suharsimi, Prosedur Penelitian: suatu pendekatan praktis, Jakarta: Bina Aksara, 1989, hal:131

د- مصادر البيانات

تتكون مصادر بيانات هذا البحث من مصدرين أساسيين. المصدر الأول رئيس معهد الإصلاح الإسلامي جنكاواه جمبر وأعضاؤه ومدرسا اللغة العربية في المرحلة المتوسطة وسائر أنشطتهم والمحصولة من الملاحظة والمقابلة. وأما المصدر الثاني فجميع البيانات التي وجدها الباحث من الوثائق المرتبطة بموضوع البحث والكتب لعملية التعليم والتعلم، مثل بيانات الخطة التعليمية وعملية التدريس والكتب المقررة وأوراق أو كراسات أعمال الطلبة لمادة التعبير الشفوي.

ه- أسلوب تحليل البيانات

بعد أن قام الباحث بعملية جمع البيانات وأصبحت المعلومات متوفرة لديه من المقابلة والملاحظة وعبرة عن وثائق، وتطبيق العمل، فيبدأ الباحث بتنفيذ تحليل البيانات وتفسيرها.

وأما أسلوب تحليل البيانات التي يستخدمها الباحث فهي التحليل للبيانات الوصفية التقويمية من أجل تصوير الحالة أو الواقع في ميدان البحث. وهو تقسيم البيانات المتحصل عليها وتجزئتها حسب جزئياتها باللغة التي يسهل فهمها للجميع. ويتبع الباحث خطوات تحليل البيانات، وهي: عرض البيانات، وتصنيف البيانات وتبويبها،^{٥٢} وتحليل البيانات وتفسيرها.

و- فحص صحة البيانات

هناك طرق كثيرة للحصول على فحص صحة البيانات، وهي: طول الاشتراك وعمق الملاحظة والتلثي ومناقشة الأصحاب وتحليل الحالة السلبية وكفاءة المراجع ومراقبة الأعضاء وتفصيل الشرح وحسابه.^{٥٣}

^{٥٢} جابر عبد الحميد جابر وأحمد خير كاظم، المرجع السابق، ص: ١٣٦

ومن هذه الطرق الكثيرة يختار الباحث بعض الطرق التي سيستخدمها لفحص صحة البيانات، منها:

١- طول الاشتراك

يحتاج الباحث إلى طول الاشتراك في سائر النشاطات وعملية التدريس المتعلقة بتدريس قواعد اللغة العربية بالتعبير الشفوي.

٢- عمق الملاحظة

يقوم الباحث بالملاحظة كل يوم خلال الدراسة وكلما تعلّم المدرسون الطلبة دروس التعبير في الصف . ويزيد الباحث وقت الاشتراك حتى لا يجد البيانات الجديدة.

٣- التثليث

يستخدم الباحث تثليث الطريقة لمقارنة البيانات التي حصل عليها بين البيانات الموجودة والبيانات المجموعة من الملاحظة والوثائقية، أو بين الوثائقية والمقابلة، أو بين الملاحظة والمقابلة. وذلك لفحص صحة البيانات أو للموازنة.

٤- مناقشة الأصحاب

ليصل الباحث إلى صحة البيانات، فيعرضها على بعض الأصحاب ليناقشوا نتائج البحث ويصلحوا ما يلزم إصلاحه. وبهذه المناقشة ستكتشف فيها المعلومات الصحيحة السالمة الضابطة.

⁵³Lexy, Moleong, J, *Metodologi Penelitian Kualitatif*, PT. Remaja Rosdakarya: Bandung, 2000, hal: 175

الفصل الرابع

عرض البيانات وتحليلها ومناقشتها

المبحث الأول: نبذة تاريخية عن ميدان الدراسة

أ- تاريخ تأسيس معهد الإصلاح الإسلامي جنكاواه جمبر

بدأ كياهي سراج الدين المغفور له بإذن الله بإقامة حلقة تعليمية حيث يتعلم الشبان والشابات المجاورون للمصلى قراءة القرآن الكريم بعد صلاة المغرب، وقراءة كتب التراث بعد صلاة العصر. وتجري هذه الحلقة التعليمية وتتطور عاما بعد عام. ويرى كياهي سراج الدين المغفور له بإذن الله إنشاء مدرسة خاصة لتفنى باحتياجاتهم من العلوم والكفاءات.

ثم يأتي إنشاء معهد الإصلاح الإسلامي فيه مدرسة سماها بتربية المعلمين الإسلامية. تم تأسيسه على يد المغفور له بإذن الله كياهي سراج الدين، بعد أن شاور الشبان والمجتمع حول المعهد. وذلك في ٦ يونيو ١٩٩١م الموافق بـ ١٠ شوال ١٤١١هـ. وكان التركيز حينذاك على تربية الشبان والشابات المجاورين للمعهد لدراسة القرآن الكريم والكتب الدينية.^{٥٤}

وبعد ست سنوات، أسس معهد الإصلاح الإسلامي جنكاواه جمبر مؤسسة معهد الإصلاح الإسلامي في غرة من أغسطس ١٩٩٨م. وقد تم تسجيل مؤسسته في مكتب المحكمة الحكومية بجمبر يوم الجمعة برقم: 23/05.00/PP.00.7/1171/2002

فتتابعت من نتاج هذا التأسيس روضة الأطفال "الإصلاح" (بنين وبنات) عام ٢٠٠٤م وموقعها في نطاق معهد الإصلاح الإسلامي جنكاواه بجمبر. وتم تسجيل هذه الروضة رسميا في مكتب وزارة شؤون التربية والثقافة بجمبر برقم: 421.1./518/413/2010

^{٥٤} المقابلة مع رئيس المعهد تاريخ ١٢ و٢٨ أبريل ٢٠١٢م

ثم تليها المدرسة الثانوية "الإصلاح" (بنين وبنات) عام ٢٠٠٦م. وقد تم تسجيل هذه المدرسة رسمياً في مكتب وزارة الشؤون الدينية بجمبر برقم: Kd.13.09/4/MTs/45/2010 وتأسست المدرسة العالية "الإصلاح" (بنين وبنات) عام ٢٠١٠م. وقد تم تسجيل هذه المدرسة رسمياً في مكتب وزارة الشؤون الدينية بجمبر.^{٥٥}

يقع معهد الإصلاح الإسلامي حوالي ١٥ كيلو متر من مركز مدينة جمبر جنوباً. وهو في شارع مترام ٠٧ (غرب السوق) جنكاواه جمبر. والمباني فيه مصليان (بنين وبنات) ومكتبة ومساكن وغرف دراسية وديوان الإدارة ومستشفى وجمعية تعاونية ومطبخ.

ب- المواد الدراسية بمعهد الإصلاح الإسلامي جنكاواه جمبر

إن المواد الدراسية والكفاءات الأساسية وخطوات التدريس والكتب المقررة بمعهد الإصلاح الإسلامي جنكاواه جمبر نستطيع أن نرى تفصيلياتها في الخطة الدراسية (Silabus)، وتفصيل خطوات التدريس. ليس فيها معيار خاص لكل مادة. إذن، التقويم في أيدي المدرسين. فيعد المدرس إعداد عملية التدريس. وفيما يلي يعرض الباحث بعض المواد الدراسية والكفاءات الأساسية.^{٥٦}

الجدول: ١

المواد الدراسية

الرقم	المواد الدراسية	الكفاءات الأساسية
١	القرآن	١. القدرة على قراءة القرآن
١	١. تلاوة القرآن	٢. تعيين وإجراء أحكام التجويد

^{٥٥} وثيقة معهد الإصلاح الإسلامي جنكاواه جمبر، وأكده رئيس المدرسة في المقابلة تاريخ ٣٠ أبريل ٢٠١٢

^{٥٦} Silabus, TMI PP al-Ishlah Jenggawah Jember, tt

٣. حفظ بعض السور ٤. ترجمة بعض الآيات أو السور	٢. حفظ الآيات والسور ٣. علم التجويد	
١. فهم الفقه وأصوله ٢. إجراء كيفية العبادة والمعاملة ٣. غرس العقيدة الصالحة	الفقه وأصوله: ١. علم الفقه ٢. العبادة العملية	٢
١. فهم الكلمات ووضعها في الجمل المتنوعة ٢. فهم المسموع بإجابة الأسئلة الكاملة ٣. فهم المقروء وإعادة بالغة السهلة ٤. صياغة الفكرة الصحيحة في الأذهان ٥. كتابة النص وفق قواعد الإملاء ٦. الرغبة في الكتابة الجذابة ٧. إيصال الفكرة بالأساليب الصحيحة شفويا وتحريريا ٨. إجابة التمرينات شفويا أو تحريريا ٩. ترقية مهارات اللغة الأربع	اللغة العربية: ١. تزويد المفردات ٢. الاستماع ٣. المطالعة ٤. المحادثة ٥. الإنشاء ٦. الكتابة ٧. التمرينات	٣
١. فهم قواعد النحو والصرف ٢. تكوين الجمل المفيدة المتنوعة ٣. إجراؤها في المطالعة والمحادثة والإنشاء التحريري	قواعد اللغة: ١. النحو ٢. الصرف	٤
١. فهم قواعد علم البلاغة ٢. صياغة الجمل المفيدة المتنوعة ٣. تعيين الجمل حسب قواعد علم البلاغة	البلاغة: ١. علم المعاني ٢. علم البيان	٥

٤. إجراؤها في المطالعة والمحاضرة والإنشاء التحريري	٣. علم البديع	
١. حفظ النصوص المختارة ٢. ترجمة النصوص إلى اللغة الإندونيسية ٣. شرحها باللغة الإندونيسية واللغة العربية ٤. فهم تاريخ الأدب واستيعابه	النصوص الأدبية: ١. حفظ النصوص ٢. تاريخ الأدب	٦

ويبتدئ معهد الإصلاح الإسلامي جنكاواه جمبر العام الدراسي للمستوى الأول من شهر شوال إلى شهر صفر. وأما المستوى الثاني فمن الأسبوع الرابع من شهر ربيع الأول إلى شهر رجب.

ج- الأساتذة والطلبة في معهد الإصلاح الإسلامي جنكاواه جمبر

الأساتذة هم خريجوا معهد الإصلاح الإسلامي جنكاواه جمبر على اختلاف سنوات التخرج. لهم كفاءة في اللغة العربية وخاصة في القواعد النحوية. ويبلغ عددهم حاليا ٣٠ نسمة. وأما الطلبة فعددهم حاليا ١٣٦ نسمة بنين وبنات. هم يسكنون داخل المعهد ويتعلمون المواد الدراسية في الفصول ست حصص كل يوم. وتبتدئ النشاطات التعليمية فيها من يوم السبت إلى يوم الخميس ابتداء من الساعة السابعة صباحا وانتهاء في الثانية عشرة نهارا. علما أن لغة التدريس المستعملة في هذا المعهد هي اللغة العربية بالنسبة للمواد العربية والإسلامية، واللغة الإنجليزية بالنسبة للمواد المتفرعة عنها، واللغة الإندونيسية بالنسبة لبقية المواد. ولهم النشاطات غير الفصلية التي عقدها المعهد. وهذه النشاطات هي الخطوط العربية، والحركة الكشفية، وتعليم اللغتين العربية والإنجليزية، والتدريب على الخطابة لثلاث لغات، والتدريب على تلاوة القرآن، والاستطلاع على كتب التراث، والتدريب على الكمبيوتر، والتدريب على الخياطة.

المبحث الثاني: تطبيق تدريس قواعد اللغة العربية بالتعبير الشفوي

أ- التطبيقان الشفوي والتحريري

المشاهدة أسبق من الكتابة. والمدرس يجعل أو يجمع بين حصة التعبير الشفوي وحصة التعبير التحريري في حصة واحدة. والمدرس في أنشطة التدريس يلزم نفسه التعبير الشفوي باللغة العربية السليمة، ويستحث طلبته على ذلك. إذا عبر أحد الطلبة تعبيراً شفويًا عما فهمه من كلام المدرس فيستمع زملائه إلى تعبيره كي يتابعوا تعبيره. فلا يصحح المدرس أخطائه الأسلوبية واللغوية والنحوية، بل يتركه يتحدث ويعبر عما في أفكاره ومشاهداته. فيأمر المدرس الطلبة بكتابة الموضوع المعين كقصة واحدة حسب العناصر المعروضة على السبورة في كراساتهم الرسمية. وحينذاك يكتب التمرينات. وأخيراً، يجمع المدرس كراسات أعمال الطلبة، ثم يصححها خارج الفصل.^{٥٧}

ب- تصحيح التعبير الشفوي

بعد أن جمع المدرس كراسات أعمال الطلبة نهاية الحصة، ثم يصححها خارج الفصل. فأما طريقة تصحيح كراسات أعمال الطلبة فكما يلي:

- ١- يقرأ المدرس كل كراسات أعمال الطلبة
 - ٢- يخطط بالقلم تحت الكلمة أو العبارة الخاطئة
 - ٣- يضع المدرس إشارة (دائرة أو مستديرة) على الكلمة أو أواخر الكلم الخاطئة
 - ٤- يصحح مباشرة إذا كانت الكلمة مخطئة أو العبارة غير مفهومة
 - ٥- يعطي كل طالب الدرجة التي يستحقها
- مثال ذلك:

^{٥٧} الملاحظة في الفصل تاريخ ١٠ مايو ٢٠١٢م

الجدول: ٢

تصحيح التعبير الشفوي في كراسات أعمال الطلبة

الملاحظة	التصحيح	نوع الخطأ	الخطأ	الرقم
دائرة	-	القواعد والأسلوب	يدخل الأستاذ	١
تحت خط	-	القواعد	يبدأ الأستاذ جديداً	
دائرة	-	القواعد والأسلوب	اسمي محمد	٢
تحت خط	-	القواعد	وبجانبه	
تحت خط	-	القواعد والأسلوب	يقول المدرس جديد	٣
تحت خط	-	القواعد والأسلوب	واسمه أنا محمد	
تحت خط	الحملة	كتابة الإملاء	بقراءة الاحملة	
تحت خط	-	كتابة الإملاء	بالسلام	
دائرة	-	القواعد والأسلوب	أن الرجل	٤
دائرة	-	القواعد والأسلوب	هو المدرس الجديد	
دائرة	-	القواعد والأسلوب	بحمد الله	
دائرة	-	القواعد والأسلوب	ومعه الرجل أعجم	
تحت خط	-	القواعد والأسلوب	إلى التلاميذه	٥
تحت خط	-	القواعد والأسلوب	في المدرستكم	
تحت خط	-	المفردات	فأنتيكم	
تحت خط	-	القواعد والأسلوب	يحمل رجل أنه	
تحت خط	-	قواعد الإملاء	اسم علي	٦
تحت خط	-	القواعد	حتى يخرتم	
تحت خط	-	القواعد	وجانبه	
التصحيح مباشرة	وجانبه	القواعد	ترد	٧
دائرة والتصحيح مباشرة	يرد	القواعد	كنت مدرس	
دائرة والتصحيح مباشرة	كنت مدرسا	القواعد		

رقم	الخطأ	نوع الخطأ	التصحيح	الملاحظة
٨	شُمّ	المفردات والإملاء	-	تحت خط
	وإرادته	القواعد	وإرادته	تحت خط والتصحيح مباشرة
٩	فأجب	كتابة الإملاء	-	تحت خط
	فيعرف الأستاذ اسمه	الأسلوب	-	تحت خط
١٠	هو المدرس	القواعد	-	دائرة
١١	أخبره التلاميذ والتلامذة	القواعد والأسلوب	-	تحت خط
١٢	الدرس اللغة العربية	القواعد	-	دائرة
	يحتتم الأستاذ الحمدة	القواعد والأسلوب	-	دائرة
١٣	لتعليم اللغة العربية	القواعد	لتعليم اللغة العربية	التصحيح مباشرة
١٤	مع الرجل مرتفع	القواعد والأسلوب	-	تحت خط
	لبس لباسا مرتبا	الأسلوب	-	تحت خط
١٥	ثم يلقي	المفردات	-	تحت خط

وبعد أن قرأ المدرس كراسات أعمال الطلبة كلها خارج الفصل، يجري تصحيح التعبير بالمناقشة بين طلبته داخل الفصل.

وأما طريقة التصحيح التي يقوم بها المدرس فكما يلي:

- ١- يأخذ المدرس كراسة الطالب ويدعو صاحبها
 - ٢- يقرأ المدرس الكلمة أو العبارة التي فيها الخطأ
 - ٣- يسأل المدرس الطلبة عن الخطأ الذي يستمعون إليه
- (وقد يأمر المدرس صاحب الكراسة بكتابتها على السبورة قبل المناقشة)

- ٤- يناقش المدرس الطلبة كيفية استخدام الكلمة أو العبارة استخداما صحيحا.
 ٥- يشرح المدرس تركيب الجملة الصحيحة حسب القواعد النحوية.
 ٦- يكتب المدرس الكلمة أو العبارة الصحيحة
 ٧- يعطي المدرس الطالب المدعو كراسته ليتعرف الخطأ الذي قام بكتابته.^{٥٨}
 وفيما يلي مثال لإصلاح الأخطاء في الفصل من قبل المدرس.^{٥٩}

إصلاح الأخطاء	
الصواب	الخطأ
يلقي الأستاذ تحيةً طيبةً إلى تلاميذه في مدرستكم فأعطيكم	يلقي الأستاذ بتحيةٍ طيبةٍ إلى التلاميذه في المدرستكم فأنتيكم
هو مدرسٌ جديدٌ ومعه مدرسٌ جديدٌ أخبر التلاميذَ والتلميذات درس اللغة العربية يلبَس بلباسٍ طاهرٍ	هو المدرسُ الجديدُ يحملُ رجلٌ أنه المدرسُ جديد أخبرهُ التلاميذَ والتلميذة الدرس اللغة العربية لبس لباسا مرتبا

شكل: ١

إصلاح الأخطاء على السبورة

يهتم المدرس كثيرا عند التصحيح بالقواعد النحوية. ولا يهتم بالمضمون والأسلوب وكتابة الإملاء وقواعده. ولا يعلق أي تعليق بعد تصحيحه،^{٦٠} مثل:

^{٥٨} الملاحظة في الفصل، تاريخ ٢٢ مايو ٢٠١٢م، والمقابلة مع المدرس، تاريخ ١٢ مايو ٢٠١٢م

^{٥٩} الملاحظة في الفصل، تاريخ: ٢٢ مايو ٢٠١٢م

أحسننت أو أصلحت أو اكتب مرة أخرى أو أعد كتابتك وما أشبه ذلك، حتى يتجنب كل طالب من الأخطاء في دراسات آتية. وقد أخطأ المدرس عند التصحيح ولا يصحح الأخطاء. وكأنه يصحح بعض الأخطاء. ومثال ذلك:

يَعْتَرِفُ أَسْتَاذُ إِسْمِهِ	←	يُعْرِفُ الْأَسْتَاذُ إِسْمَهُ
من المدينة جمبر	←	من مدينة جمبر
ههوذا	←	ها هو ذا
أنه مدرس الجديد	←	أنه مدرس جديد
سيبدأ	←	سيبتدئ
يُلْقِي الْأَسْتَاذُ	←	يُلْقِي الْأَسْتَاذُ
من دائرة المشهورة	←	من الدائرة المشهورة
يُجِبُّ	←	يُجِيبُ

علامات أو إشارات التصحيح التي استخدمها المدرس هي دائرة أو مستديرة على الإعراب (أواخر الكلم) لكلمة خاطئة، أو تحتها خط، أو التصحيح مباشرة من قبل المدرس. ثم يعمل المدرس قلمه بتوقيع وتاريخ. وبعد أن لاحظ الباحث تصحيح المدرس كراسات أعمال الطلبة، فإن المدرس فتش كل كراسات أعمال طلبته وصححها. وهو يجريه كما يتمثل في حل تمارين الدرس مع الطلبة أثناء الحصة الثانية أو خارج الفصل، حيث يطلب المدرس منهم أن يجيبوا التمارين شفويا، ثم يأمرهم بأن يكتبوا تمرينا خاصا في كراساتهم لما سبقت إجابته.

^{٦٠} الملاحظة في كراسات أعمال الطلبة

ج- التقويم ومشكلاته

كان المدرس يقول إنه لا يعقد أي تقويم، إلا الامتحان النصفى والامتحان النقلي، ولأن المدرسة لا تعده والمدرس نفسه لا يعرف عناصر التصحيح والتقويم. ويكفيه تصحيح كراسات أعمال الطلبة ويعطي كل طالب الدرجة التي يستحقها، ولكنه لا ينقلها إلى ملف خاص.^{٦١}

وأما الامتحان النهائي فنوعه تشكيل النص، وإجابة الأسئلة حول قواعد اللغة العربية مع إتيان مثال كل منها، ووضع كلمة في جملة مفيدة لا تقل عن أربع كلمات. وأما مادة التعبير الشفوي فيكفيها الإنشاء التحريري باختيار واحد من الموضوعات المقررة. هذا في الامتحان التحريري. وأما في الامتحان الشفهي فنوعه قراءة النص أو إلقاء القصة المختارة وإتيان معاني الكلمات والأسئلة الاستيعابية وتصريف الأفعال اصطلاحيا ولغويا وتعريفات قواعد اللغة العربية، ثم الإعراب، وفيه فتح القاموس.^{٦٢}

كان الباحث يقوم بالتقويم من عملية تدريس قواعد اللغة العربية بالتعبير الشفوي في نهاية بحثه. ويستخدم الطريقة التحليلية بأربعة عناصر مهمة، مثل القواعد والمفردات والأسلوب وكتابة الإملاء وقواعده.^{٦٣} هذه العناصر للتطبيق الشفوي عبر الكتابة. وأما التطبيق التحريري فله ثلاثة عناصر، وهي التمرين الأول والتمرين الثاني والإعراب.

يفصل الباحث تحليل البيانات عن طريقة وصفية نحو المعلومات أو البيانات باستخدام طريقة النسبة، ثم يجري تعديلها، وتفسير مجموعة من المعلومات أو البيانات باستخدام التفسير النقدي.

^{٦١} المقابلة مع المدرس تاريخ: ١٢ مايو ٢٠١٢ م

^{٦٢} المقابلة مع المدرس، تاريخ ٢٢ مايو ٢٠١٢ م

^{٦٣} محمد علي الخولي، الاختبارات اللغوية، الطبعة الأولى، (الأردن: دار الفلاح للنشر والتوزيع، ٢٠٠٠)، ص: ١٦٧-١٦٨

الجدول: ٣

معايير كفاءة التعبير الشفوي عبر الكتابة

الرقم	العناصر	النتيجة	المعايير
١	القواعد	١	خطأ مستمر غير محدود
		٢	بعض الأخطاء تؤدي إلى سوء الفهم
		٣	بعض الأخطاء دون سوء الفهم
		٤	قلة أخطاء استخدام الكلمة
		٥	عدم وجود خطأ
٢	المفردات	١	محدودة غير كافية
		٢	الصياغة غير مناسبة
		٣	الإجراءات محدودة
		٤	واسعة دقيقة
		٥	واسعة متنوعة مثل اللغة الأم
٣	الأسلوب	١	محدودة غير كافية
		٢	الصياغة غير مناسبة
		٣	الإجراءات محدودة
		٤	واسعة دقيقة
		٥	واسعة متنوعة مثل اللغة الأم
٤	الإملاء	١	أكثر من ثلاثة أخطاء إملائية
		٢	ثلاثة أخطاء
		٣	خطئان
		٤	خطأ
		٥	عدم وجود خطأ

الجدول: ٤

معايير كفاءة قواعد اللغة العربية في التطبيق الحريري

الرقم	العناصر	النتيجة	المعايير
١	التمرين ١	١	تعيين حرف من حروف الجر
		٢	تعيين حرفين من حروف الجر
		٣	تعيين ثلاثة أحرف من حروف الجر
		٤	تعيين أربعة أحرف من حروف الجر
		٥	تعيين خمسة أحرف من حروف الجر فأكثر
٢	التمرين ٢	١	تعيين اسم من الأسماء المجرورة
		٢	تعيين اسمين من الأسماء المجرورة
		٣	تعيين ثلاثة أسماء من الأسماء المجرورة
		٤	تعيين أربعة أسماء من الأسماء المجرورة
		٥	تعيين خمسة أسماء من الأسماء المجرورة فأكثر
٣	الإعراب	١	عدم استيعاب الإعراب
		٢	قصور استيعاب الإعراب
		٣	إعراب الجمل بسيط
		٤	إعراب الجمل جيد
		٥	إعراب الجمل شامل مفصل

الجدول: ٥

معيار النتيجة في التعبير الشفوي عبر الكتابة

الرقم	النتيجة	التقدير
١	٢٠-١٧	جيد جدا
٢	١٦-١٣	جيد
٣	١٢-٩	مقبول
٤	٨-٥	ناقص

الجدول: ٦

معيار النتيجة في التطبيق التحريري

الرقم	النتيجة	التقدير
١	١٥-١٣	جيد جدا
٢	١٢-١٠	جيد
٣	٩-٧	مقبول
٤	٦-٤	ناقص

الجدول: ٧

معيار النتيجة في تدريس قواعد اللغة العربية بالتعبير الشفوي

الرقم	النتيجة	التقدير
١	٣٥-٢٩	جيد جدا
٢	٢٨-٢٢	جيد
٣	٢١-١٥	مقبول
٤	١٣-٨	ناقص

الجدول: ٨

نتائج الطلبة في التطبيق الشفوي عبر الكتابة وتفسيرها

رقم الطالب	العناصر				المعدل	التقدير
	القواعد	المفردات	الأسلوب	الإملاء		
١	٣	٥	٤	٥	٤,٣	جيد جدا
٢	٤	٥	٤	٥	٤,٥	جيد جدا
٣	٢	٥	٣	٤	٣,٥	جيد
٤	٢	٥	٢	٤	٣,٣	جيد
٥	٢	٤	٢	٥	٣,٣	جيد
٦	٤	٥	٤	٤	٤,٣	جيد جدا
٧	٢	٥	٥	٥	٤,٣	جيد جدا
٨	٤	٤	٥	٥	٤,٥	جيد جدا
٩	٥	٥	٤	٤	٤,٥	جيد جدا
١٠	٤	٥	٥	٥	٤,٨	جيد جدا
١١	٤	٥	٤	٥	٤,٥	جيد جدا
١٢	٢	٥	٣	٥	٣,٨	جيد
١٣	٤	٥	٥	٥	٤,٨	جيد جدا
١٤	٤	٥	٣	٥	٤,٣	جيد جدا
١٥	٥	٤	٥	٥	٤,٨	جيد جدا
٤,٢	معدل الصف					

ونرى من هنا أن ١١ طالبا حصلوا على تقدير جيد جدا، و أربعة طلاب

حصلوا على تقدير جيد، ومعدل الصف ٤,٢

الجدول: ٩

نتائج الطلبة في التطبيق التحريري وتفسيرها

رقم الطالب	العناصر			التقدير
	التمرين ١	التمرين ٢	الإعراب	
١	٤	٤	٥	جيد جدا
٢	٤	٥	٥	جيد جدا
٣	٣	٤	٥	جيد
٤	٤	٥	٥	جيد جدا
٥	٣	٣	١	مقبول
٦	٤	٤	٤	جيد
٧	٥	٥	٥	جيد جدا
٨	٤	٥	٥	جيد جدا
٩	٤	٥	٥	جيد جدا
١٠	٤	٥	٥	جيد جدا
١١	٥	٥	٥	جيد جدا
١٢	٤	٤	٤	جيد جدا
١٣	٥	٥	٥	جيد جدا
١٤	٥	٥	٥	جيد جدا
١٥	٥	٥	٥	جيد جدا
٤,٥	معدل الفصل			

ونرى من هنا أن ١٢ طالبا حصلوا على تقدير جيد جدا، والطلاب حصلوا

على تقدير جيد، وطالب واحد حصل على تقدير مقبول، ومعدل الصف ٤,٥

الجدول: ١٠

المقارنة بين التطبيقين الشفوي والتحريري

رقم الطالب	التطبيق الشفوي	التطبيق التحريري	المجموع الكلي	المعدل	التقدير
١	١٧	١٣	٣٠	٤,٣	جيد جدا
٢	١٨	١٤	٣٢	٤,٦	جيد جدا
٣	١٤	١٢	٢٦	٣,٧	جيد
٤	١٣	١٤	٢٧	٣,٩	جيد
٥	١٣	٧	٢٠	٢,٩	مقبول
٦	١٧	١٢	٢٩	٤,١	جيد جدا
٧	١٧	١٥	٣٢	٤,٦	جيد جدا
٨	١٨	١٤	٣٢	٤,٦	جيد جدا
٩	١٨	١٤	٣٢	٤,٦	جيد جدا
١٠	١٩	١٤	٣٣	٤,٧	جيد جدا
١١	١٨	١٥	٣٣	٤,٧	جيد جدا
١٢	١٥	١٣	٢٨	٤,٠	جيد
١٣	١٩	١٥	٣٤	٤,٩	جيد جدا
١٤	١٧	١٥	٣٢	٤,٦	جيد جدا
١٥	١٩	١٥	٣٤	٤,٩	جيد جدا
			معدل الفصل	٤,٣	

ونرى من هنا أن ١١ طالبا حصلوا على تقدير جيد جدا، وثلاثة طلاب حصلوا على تقدير جيد، وطالب واحد حصل على تقدير مقبول، ومعدل الصف ٤,٣

الجدول: ١١

تصنيف الطلبة في التطبيقين الشفوي والتحريري

الرقم	التطبيق الشفوي	التطبيق التحريري	التقدير
١	جيد جدا	جيد جدا	جيد جدا
	الطالب ١٣		أربع وثلاثون
	الطالب ١٥		أربع وثلاثون
	الطالب ١٠		ثلاث وثلاثون
	الطالب ١١		ثلاث وثلاثون
	الطالب ٢		اثنان وثلاثون
	الطالب ٧		اثنان وثلاثون
	الطالب ٨		اثنان وثلاثون
	الطالب ٩		اثنان وثلاثون
	الطالب ١٤		اثنان وثلاثون
	الطالب ١		ثلاثون
٢	جيد جدا	جيد	جيد
	الطالب ٦		تسع وعشرون
٣	جيد	جيد جدا	جيد
	الطالب ١٢		ثمان وعشرون
	الطالب ٤		سبع وعشرون
	الطالب ٣		ست وعشرون
٤	جيد	مقبول	مقبول
	الطالب ٥		عشرون

إضافة إلى الجدول السابق:

- ١- أن الطلبة الذين حصلوا على النتيجة جيد جدا في التطبيق الشفوي والنتيجة جيد جدا في التطبيق التحريري نالوا نتيجة جيدة جدا.
- ٢- أن الطلبة الذين حصلوا على النتيجة جيد جدا في التطبيق الشفوي والنتيجة جيد في التطبيق التحريري نالوا نتيجة جيدة جدا.
- ٣- أن الطلبة الذين حصلوا على النتيجة جيد في التطبيق الشفوي والنتيجة جيد جدا في التطبيق التحريري نالوا نتيجة جيدة.
- ٤- أن الطلبة الذين حصلوا على النتيجة جيد في التطبيق الشفوي والنتيجة جيد في التطبيق التحريري نالوا نتيجة جيدة.
- ٥- أن الطلبة الذين حصلوا على النتيجة جيد في التطبيق الشفوي والنتيجة مقبول في التطبيق التحريري نالوا نتيجة مقبولة.

المبحث الثالث: مدي فعالية تدريس قواعد اللغة العربية بالتعبير الشفوي

بعد أن كتب المدرس الموضوع المعين والعناصر والمفردات، فيفعل الأنشطة التدريسية ثلاثة أدوار حسب العناصر الثلاثة التي كتبها على السبورة.

ففي الدور الأول يتحدث المدرس باللغة العربية السليمة. وهو يتكلم عن العنصر الأول، والطلبة يستمعون إلى كلامه. يكرر المدرس كلامه في الدور مرة أو مرتين. وهذا يهدف إلى تدريب الطلبة على الاستماع وفهم المسموع.

وفي الدور الثاني، يطلب المدرس من الطلبة بأن يتكلموا عن ما فهموه من استماعهم إليه. وعندما يعبر الطالب عما سمعه أو ما شاهده، وزملاؤه يستمعون إلى كلامه. وهكذا، جرى الدور الأول والدور الثاني إلى أن ينتهي العنصر الثاني والعنصر الثالث. هذا يهدف إلى تدريبهم على التعبير الشفوي المفهوم مع تعويدهم على الاستماع والكلام، اعتماداً على المفردات والعناصر المعروضة على السبورة.

وأما في الدور الثالث فيعيد المدرس كلامه مرة واحدة من بداية الموضوع إلى نهايته (من العنصر الأول إلى العنصر الثالث). والطلبة يستمعون إلى كلامه. ثم يطلب المدرس واحداً فواحداً من الطلبة بأن يعبر عن الموضوع المعين حسب العناصر الثلاثة. وهذا، يستهدف لكشف استيعاب الطلبة عن الموضوع المعين.

وفي نهاية الحصة، يكلف المدرس الطلبة بكتابة ما فهموه من كلامه أو كلام زملائهم أو كلام أنفسهم. وهذا يهدف إلى كشف قدرتهم على التعبير الشفوي المنظم عبر كتابة الكلمات صحيحة.

المبحث الرابع: استراتيجيات جيدة لتدريس قواعد اللغة العربية بالتعبير الشفوي

أ- أهداف تدريس قواعد اللغة العربية بالتعبير الشفوي

- إن الأهداف العامة من تدريس قواعد اللغة العربية في معهد الإصلاح الإسلامي جنكاواه جمبر كما ذكر في الخطة الدراسية هي قدرة الطلبة على:
- ١- فهم القواعد النحوية والصرفية حسب المواد المدروسة
 - ٢- تكوين الكلمات في الجمل المفيدة المتنوعة
 - ٣- توضيح الكلمات (الإعراب) توضيحا كاملا
 - ٤- إجراء القواعد النحوية والصرفية في دروس المطالعة والمحادثة والإنشاء التحريري.^{٦٤}

وقال رئيس المعهد أحمد معين سراج إن الهدف الأساسي من تدريس قواعد اللغة العربية بالتعبير الشفوي هو أن يتمكن الطالب من فهم التعبير الذي يستمع إليه أو يتكلم به أو يقرؤه أو يكتبه.^{٦٥}

ويقول رئيس المدرسة إن تدريس قواعد اللغة العربية بالتعبير الشفوي كونه جمعا بين دروس النحو والمحادثة والإنشاء. وذلك يهدف إلى:

- ١- قدرة الطلبة على استماع المادة المدروسة.
- ٢- تدريب الطلبة على النطق والتكلم باللغة العربية.
- ٣- قدرة الطلبة على تركيب الجمل حسب القواعد المدروسة.
- ٤- قدرة الطلبة على التعبير الشفوي المنظم وفق قواعد اللغة العربية.
- ٥- قدرة الطلبة على التعبير الشفوي المفهوم.
- ٦- قدرة الطلبة على تطبيق قواعد اللغة العربية في التعبير التحريري.^{٦٦}

^{٦٤} Silabus, Op. Cit., hal: 43-44

^{٦٥} المقابلة مع رئيس المعهد تاريخ ٢٨ أبريل ٢٠١٢م

^{٦٦} المقابلة مع المدرس تاريخ ٣٠ مايو ٢٠١٢م، وأكدده رئيس المدرسة

ب- المواد ومشكلاتها

قد قرر معهد الإصلاح الإسلامي جنكاواه جمير الكتب العربية ومواد الدراسة في الخطة الدراسية وهي: كتاب النحو الواضح لعلي الجارم ومصطفى أمين، وكتاب القواعد الصرفية لكياهي الحاج محمد إدريس جوهري. ثم أثبتت المدرسة المتوسطة الإصلاح جنكاواه جمير تدريس قواعد اللغة العربية لقاءين في الأسبوع، ولكل لقاء ٤٥ دقيقة. فيخطط المدرس تقديم الأنشطة التعليمية ثلاث حصص. الحصة الأولى كتابة الأمثلة وشرحها، واستنباط القاعدة. الحصة الثانية حل التمرينات، والإعراب، وكتابة تمرين خاص الذي يختاره المدرس. الحصة الثالثة التعبير الشفوي وكتابته في الكراسة الرسمية. فيخطط المدرس المواد المدروسة كما في الجدول التالي:

الجدول: ١٢

موضوعات مادة النحو المدروسة

المستوى الأول	المستوى الثاني
- الجملة المفيدة	- نصب الفعل المضارع
- أجزاء الجملة	- جزم الفعل المضارع
- تقسيم الكلمة	- رفع الفعل المضارع
- تقسيم الفعل	- كان وأخواتها
- الفاعل	- إنَّ وأخواتها
- المفعول به	- جرّ الاسم
- الموازنة بين الفاعل والمفعول	- النعت والمنعوت
- المبتدأ والخبر	
- الجملة الفعلية	

	- الجملة الاسمية
الكتاب الواجب المقرر: النحو الواضح، الجزء الأول لعلي الجارم ومصطفى أمين	

فأما موضوعات دروس التعبير الشفوي التي صممها المدرس في تدريس قواعد اللغة العربية في المستوى الأول فهي الصلاة (الفاعل)، والراعي (المفعول). وأما في المستوى الثاني فهي الفلاح (رفع الفعل المضارع)، والمدرس الجديد (جر الاسم).^{٦٧}

الجدول: ١٣

موضوعات التعبير الشفوي المختارة

المصادر	موضوع المادة	قواعد اللغة
- القواعد الصرفية - التمرينات - العربية للناشئين	- الصلاة - الراعي	- الفاعل - المفعول به
- النحو الواضح، الجزء الأول - المطالعة العربية	- الفلاح - مدرس جديد	- رفع الفعل المضارع - جر الاسم

واتخذ المدرس الكتب العربية الأخرى كمراجع في إعداد تدريسه، وهي:

- ١- المطالعة العربية لمرزوقي معروف
- ٢- القراءة الرشيدة لعبد الفتاح صبري بك وعلي عمر بك
- ٣- النحو الصباح لكياهي سراج الدين أحمد^{٦٨}
- ٤- الأمثلة التصريفية لمحمد معصوم بن علي^{٦٩}

^{٦٧} إعداد التدريس لمدرس درس النحو

^{٦٨} كياهي سراج الدين أحمد هو مؤسس معهد الإصلاح الإسلامي جنكاواه جمير المتوفي ٢٠٠٣م

٥- دروس اللغة العربية على الطريقة الحديثة، لإمام زركشي وإمام شباني

٦- التمرينات لإمام زركشي وإمام شباني

٧- العربية للناشئين لمحمود اسماعيل وأصحابه

٨- المطالعة الحديثة، لمحمود يونس^{٧٠}

ويقوم المدرس بإعداد تدريس المواد نفسه قبل عملية تدريسها كما قرره المعهد. ولقد يعده الأستاذ فيعلم الطلبة حسب معلوماته وخبراته واجتهاده. وكان التركيز فيما كتب في الكتاب المقرر، لأن الكفاءة الأساسية والأهداف العامة من تدريس قواعد اللغة العربية فهم القواعد النحوية والصرفية حسب المواد المدروسة وإجراؤها في دروس المطالعة والمحادثة والإنشاء التحريري.

وأما المشكلات التي يواجهها المدرس في المادة المدروسة فهي الكلمات الجديدة الكثيرة الموجودة في كتاب النحو الواضح، ومادة التعبير الشفوي التي سيوصلها إلى الطلبة في الفصل، لأنها تحتاج إلى كثرة إطلاع الكتب وتصنيفها حتى تكون قصة تسلية عند الطلبة، وقلة وسائل الإيضاح وقلة معرفة طرق التعليم وتصحيح الكراسات لأنه يستغرق وقتاً طويلاً.^{٧١}

وأما المشكلات التي يواجهها الطلبة عند متابعة الدرس فهي قلة المفردات وتركيب الكلمات والخوف من الخطأ عند المحادثة والتعبير الشفوي، والملل والسآمة لأن المدرس يستعمل طريقة التعليم طريقة واحدة ولا تتنوع في إيصال الدرس إلى الطلبة، ولا يستعمل وسائل الإيضاح (كالصورة مثلاً، أو هو يرسم الرسوم على السبورة)، بل يتكلم بفصاحته وحركته الجسمية وخاصة في التعبير الشفوي.^{٧٢}

^{٦٩} Silabus, Op. Cit, hal: 33, 45-46

^{٧٠} المقابلة مع المدرس تاريخ ٣٠ أبريل ٢٠١٢م

^{٧١} المقابلة مع المدرس تاريخ ٥ مايو ٢٠١٢م

^{٧٢} المقابلة مع الطلبة تاريخ ١٠ مايو ٢٠١٢م

ج- طريقة تدريس قواعد اللغة العربية

طرق التدريس التي عرفها المدرس هي الطريقة الاستقرائية والطريقة التطبيقية والطريقة الإخبارية (التلقينية أو الإلقائية) والطريقة التحويرية (السؤال والمناقشة) والطريقة المباشرة. فأما طرق التدريس أكثرها استخداما في تدريس قواعد اللغة العربية فهي الطريقة الاستقرائية.^{٧٣}

وأما إجراء عملية تدريس قواعد اللغة العربية فكما يلي:

- ١- يسأل المدرس الطلبة عن الدرس ويدونه على السبورة
- ٢- يكتب المدرس الأمثلة التي أعدها على السبورة
- ٣- يطلب المدرس من الطلبة قراءة الأمثلة
- ٤- يشرح المدرس الأمثلة المكتوبة على السبورة
- ٥- يقود المدرس الطلبة إلى استنباط القاعدة بأنفسهم
- ٦- يدون المدرس القاعدة بعد استنباطها على السبورة
- ٧- يأمر المدرس الطلبة بكتابة ما على السبورة بعد قراءتها
- ٨- يطلب المدرس من الطلبة قراءة كتابتهم واحدا فواحدا
- ٩- يأمر المدرس الطلبة بالقراءة الصامتة^{٧٤}

تسير عملية تدريس قواعد اللغة العربية على النحو الذي قرره المعهد في الخطة الدراسية^{٧٥} وتفصيل خطوات التدريس. والمدرس يستخدم الوسائل التعليمية أثناء عملية التدريس في الفصل كالسبورة والطباشير والطلاسة والكتاب المقرر والقلم.^{٧٦}

^{٧٣} المقابلة مع المدرس، تاريخ ١٥ مايو ٢٠١٢م

^{٧٤} الملاحظة في الفصل، تاريخ ١ و ٨ مايو ٢٠١٢م

^{٧٥} Silabus, Op. Cit., hal. 43-44

^{٧٦} الملاحظة في الفصل تاريخ ١ و ٣ و ٨ مايو ٢٠١٢م

وفيما يلي شكل خطوات تدريس قواعد اللغة (النحو والصرف)^{٧٧}

خطوات التدريس	الخطوات المفصلة
المقدمة	<p>١- التعارف (بدء الدرس بالبسملة)</p> <p>٢- الأسئلة عن الدرس السابق</p> <p>٣- الأسئلة الموصلة إلى موضوع جديد</p>
الغرض والربط والاستنباط	<p>١- شرح الأمثلة المزمع شرحها من التلاميذ</p> <p>٢- كتابة الأمثلة على السبورة وتلوين بعض الحروف والأشكال</p> <p>٣- شرح الأمثلة قليلا قليلا (قيادة التلاميذ وسياستهم إلى استنباط القاعدة بأنفسهم)</p> <p>٤- كتابة القاعدة على السبورة</p> <p>٥- بيان طريقة إعراب الجمل</p> <p>٦- تفتيش الكتابة على السبورة</p> <p>٧- أمر التلاميذ بكتابة ما على السبورة (قراءة كشف الغياب)</p> <p>٨- أمر التلاميذ بقراءة كتابتهم واحدا فواحدا</p> <p>٩- أمر التلاميذ بالقراءة الصامتة</p>
التطبيق	<p>١- أمر التلاميذ بإغلاق المذكرات</p> <p>٢- إلقاء الأسئلة التطبيقية: أ) عن القواعد ب) عن الإتيان بالأمثلة ج) عن إعراب بعض الجمل</p>

^{٧٧} وثيقة المدرسة، تفصيل خطوات التدريس، تربية المعلمين الإسلامية بمعهد الإصلاح الإسلامي جنكاوا هجر، دون سنة، ص:

الإرشادات والنصائح (ختم الدرس بالحمدلة والصلاة على النبي صلى الله عليه وسلم)	السلامة
---	---------

صورة السبورة

تاريخ ميلادي	المادة	تاريخ هجري
<u>القاعدة</u>	الموضوع	<u>الأمثلة</u>

شكل: ٢

خطوات تدريس قواعد اللغة (النحو والصرف)

د- استراتيجية تدريس قواعد اللغة العربية بالتعبير الشفوي

يخطط المدرس ويعد إعداد التدريس قبل الحصة. وفيما يلي^{٧٨} شكل إعدادة.

اليوم	: الثلاثاء،
التاريخ الميلادي	٢٣ جمادى الثانية ١٤٣٣هـ —
التاريخ الهجري	١٥ مايو ٢٠١٢م
الفصل	: الثاني
الحصة	: الخامسة
الموضوع	: مدرس جديد
الزمن	: ٤٥ دقيقة

^{٧٨} إعداد التدريس للمدرس

النص:		
<p>١- يدخل الأستاذ إلى الفصل، وبجانبه رجل. ويلقي على الطلاب تحية: "السلام عليكم". ويرد الطلاب عليه: "وعليكم السلام...".</p> <p>٢- ثم قال الأستاذ للطلاب: هذا مدرس جديد. وصل إلى المعهد من جديد، لتعليم اللغة العربية. هو يصير مدرسا جديدا في مدرستنا". ثم يعطي الأستاذ المدرس الجديد الفرصة للتعرف.</p> <p>٣- ويبدأ المدرس الجديد بإلقاء السلام والحمد لله والصلاة على النبي صلى الله عليه وسلم، ثم قال: اسمي محمد. أنا من المدينة المشهورة بسور سوور. أنا أحضر إلى هذه المدرسة لتعليم اللغة العربية. سنبتدى هذا الدرس في الأسبوع الآتي- إن شاء الله- بسرور. ويختتم الأستاذ اللقاء بالحمدلة.</p>		
التمرينات:		
<p>١- استخراج حروف الجر والأسماء المحرورة من النص!</p> <p>٢- إعراب الجملة المفيدة الآتية:</p> <p>يختتم الأستاذ اللقاء بالحمدلة.</p>		
المصادر:		
١- المطالعة العربية	٣- النحو الواضح	٥- الأمثلة التصريفية
٢- القراءة الرشيدة	٤- النحو الصباح	
المشرف،	المدرس،	
محمد وجدي سراج	أحمد فؤاد	

شكل: ٣

إعداد التدريس

- وبعد أن خطط المدرس تخطيط الدرس، فيفعله في أنشطة التدريس. وأما استراتيجية المدرس في تدريس قواعد اللغة العربية بالتعبير الشفوي فكما يلي:
- ١- يعلن المدرس موضوع الدراسة ويكتبه على السبورة
 - ٢- يكتب المدرس عناصر الموضوع الرئيسية
 - ٣- يعطي المدرس الطلبة المفردات ويكتبها على السبورة
 - ٤- يأمر المدرس الطلبة أو بعضهم بتصريف بعض الأفعال اصطلاحيا ولغويا
 - ٥- يتكلم المدرس حول الموضوع المعين عنصرا فعنصرا مرة أو مرتين (يستمع الطلبة إلى كلام المدرس ويفهمونه)
 - ٦- يطلب المدرس من الطلبة التعبير شفويا عما يفهمونه من استماعهم إليه عنصرا فعنصرا.
 - ٧- يعيد المدرس كلامه حسب العناصر من بدايتها إلى نهايتها.
 - ٨- يأمر المدرس الطلبة بكتابة الموضوع المعين كقصة واحدة في كراساتهم حسب العناصر المعروضة على السبورة. (يدور المدرس حول الفصل)
 - ٩- يكتب المدرس التمرينات أدنى السبورة
 - ١٠- يجمع المدرس كراسات أعمال الطلبة ويصححها خارج الفصل.^{٧٩}

مادة التعبير الشفوي التي ألقاها المدرس على الطلبة سهلة في الفهم، لأنها قصة يومية تدور حول حياتهم اليومية وأنشطتهم الموجودة في بيئاتهم الهادئة. ونوع التعبير تعبير موجه أي يوجه المدرس الطلبة إلى كلامه حسب العناصر التي كتبها على السبورة، والمدرس يعطي الطلبة الحرية في تعبيرهم.^{٨٠}

^{٧٩} الملاحظة في الفصل، تاريخ ١٥ مايو ٢٠١٢م

^{٨٠} المقابلة مع الطلبة تاريخ ١٥ مايو ٢٠١٢م

ويعرض الباحث فيما يلي شكل السبورة في الفصل عند انتهاء إيصال
الدرس من قبل المدرس.^{٨١}

٢٣ جمادى الثانية ١٤٣٣ هـ	مدرس جديد	١٥ مايو ٢٠١٢ م
<u>المفردات:</u>	<u>العناصر:</u>	
يدخل - يلقي - يرد	١- دخول الأستاذ إلى الفصل	
يبدأ - وصل - حضر	٢- الكلمة من الأستاذ	
تعليم - نَحْتَم	٣- التعارف	
<u>التمرينات:</u>		
١- استخراج حروف الجر والأسماء المجرورة من النص الذي كتبه!		
٢- أعرب الجملة الآتية:		
يَحْتَمُ الأُسْتَاذُ اللِقَاءَ بِالْحَمْدَلَةِ		

شكل: ٤
صورة السبورة

^{٨١} الملاحظة في الفصل تاريخ ١٥ مايو ٢٠١٢ م

الفصل الخامس

نتائج البحث والتوصيات والمقترحات

بعد عرض البيانات وتحليلها ومناقشتها، فإن الباحث يخلص إلى أهم النتائج والتوصيات والمقترحات كما يلي:

أ- نتائج البحث

١- وصف تدريس قواعد اللغة العربية بالتعبير الشفوي في معهد الإصلاح الإسلامي جنكاواه جمبر:

أ) أن أهداف تدريس قواعد اللغة العربية بالتعبير الشفوي قدرة الطلبة على فهم القواعد النحوية والصرفية، وتكوين الكلمات في الجمل المفيدة المتنوعة، وتوضيح الكلمات (الإعراب) توضيحاً كاملاً، إجراء القواعد النحوية والصرفية في دروس المطالعة والمحادثة والإنشاء التحريري.

ب) تقديم مادة التعبير الشفوي التي يلقيها المدرس على الطلبة عند تدريس قواعد اللغة العربية مؤقتاً، وقام المدرس بإعدادها.

ج) الطرق المستخدمة هي الطريقة المباشرة والسمعية الشفهية. وأما أساليب التدريس هي القصص أو الحكايات.

د) الوسائل التعليمية المستخدمة بسيطة جداً كالسبورة والطباشير والطلاسة والقلم. حيث يلقي المدرس مادة التعبير الشفوي بفصاحة لسانه وحركته الجسمية.

هـ) تصحيح التعبير الشفوي عبر كتابة الموضوع المعين في كراسات الطلبة خارج الفصل. وكان التركيز على القواعد النحوية. ويعطي المدرس كل طالب الدرجة التي يستحقها، ولا ينقلها إلى ملف خاص. ثم مناقشة بعض الأخطاء وتصويبها بين المدرس وطلبتة داخل الفصل.

و) تطبيق تدريس قواعد اللغة العربية بالتعبير الشفوي في معهد الإصلاح الإسلامي جنكاواه جمبر:

- ١) أن تطبيق تدريسها في التمرينات أثناء الحصة، وهي نوعان: استخراج القواعد من النص، وإعراب الجملة المفيدة.
- ٢) أن عرض العناصر والمفردات على السبورة قبل إلقاء القصة يؤدي إلى تنمية مستوى الطلبة الإيجابية.

٢- مدى فعالية تدريس قواعد اللغة العربية بالتعبير الشفوي في معهد الإصلاح الإسلامي جنكاواه جمبر:

- أ) أن المدرس يترك الطالب يتحدث ويعبر عما في أفكاره ومشاهداته وفق العنصر المعين. وبعد أن انتهى الطالب من تعبيره، فيبدأ طالب آخر بأن يعبره. وهكذا، إلى انتهاء العناصر.
- ب) أن الطريقة المستخدمة خلال الأنشطة التدريسية هي الطريقة المباشرة والطريقة السمعية الشفهية، والأسلوب هو القصص أو الحكايات. وذلك يؤدي إلى تحسين الابتكار من قبل الطلبة لإيصال الأفكار والمشاهدات شفويا و تحريريا.

٣- أن استراتيجية المدرس هي إعلان موضوع القصة، وعرض العناصر، وإتيان المفردات وتصريف بعض الأفعال اصطلاحيا ولغويا. ثم يبدأ المدرس بأن يقص القصة والطلبة يستمعون إلى قصته. ويتكلمون ثم يكتبون ما فهموه من استماعهم إليه. وذلك يهدف إلى كشف كفاءة الطلبة في مهارات اللغة.

ب- التوصيات

بناء على نتائج البحث فيقدم الباحث بعض التوصيات التالية:

- ١- على المدرس أن يراعي تفصيلات الأهداف العامة والخاصة في تدريس قواعد اللغة العربية بالتعبير الشفوي.
- ٢- تنوع استخدام طرق التدريس يجعل الطلبة لا يحسون بالملل والسآمة كالطريقة التحوارية (السؤال والمناقشة)، واستخدام وسائل الإيضاح التعليمية كالرسوم.
- ٣- على المدرس أن يراعي عند تصحيح كراسات أعمال الطلبة كل أخطائهم اللغوية والنحوية وكتابة الإملاء وقواعده، وأن يتيح الفرصة الكافية للمناقشة وتصحيح الأخطاء، وأن يعيد الطلبة كتابتها الصحيحة السليمة كي تثبت صورها في أذهانهم.
- ٤- أن لا يهمل المدرس التقويم عقب تصحيح كراسات أعمال الطلبة وإعطاء الدرجة فقط، لأن كثيرا من الطلبة يهتمون بالدرجة دون الاستفادة من أخطائهم.

ج- المقترحات

١- للمدرس

- أ) أن يخطط المادة جيدا قبل التعليم، وأن يعدها إعدادا تاما.
- ب) أن يراعي التدرج في عملية تعلم الطلبة واكتساب قدرتهم على التعبير.
- ج) أن يختار طرق التدريس المتنوعة وأساليبه، ثم يستخدمها في إجراء التدريس مع استخدام الوسائل المتوفرة لترقية التعليم وتعلم الطلبة.
- د) أن يراعي أخطاء كل طالب ويصححها، ويوجهه إلى تثبيت صورها الصحيحة.

هـ) أن لا يقتصر التقويم على الامتحان النصفى والامتحان النقلى شفهيًا وتحريريا فقط، بل لابد أن يهتم بالتقويم على عملية تعلم الطلبة وتقويم التعليم، ولاسيما في مجالات تعليم اللغة العربية التي تحتاج كثيرا إلى التطبيقات الواقعية.

٢- للطلبة

أ) أن يكونوا إيجابيين في التعلم والتعليم من كل حصة وموضوع حتى تبعد الملل والسآمة عنهم.

ب) أن يرقوا الكفاءة اللغوية بكثرة الإطلاع على المصادر التعليمية المتوفرة لتحسين قدراتهم إلى أقصى الأداء.

٣- للرؤساء والباحثين والقراء

أ) أن يقوموا بملاحظة التعلم والتعليم وتخطيط الدراسة ومحاولة حل المشكلات التي يواجهها المدرسون والطلبة.

ب) توفير المصادر والوسائل التعليمية وإكمالها في بناء المواد التدريسية الحيوية الضرورية حتى ترفع فعالية التدريس في الفصل، وتنشط جو التدريس وتزكي رغبات الطلبة في دراستها.

ج) دراسة أخرى في مجال تدريس قواعد اللغة العربية بالتعبير الشفوي إنجازاتها ومشاكلها وخطواتها الإجرائية الفعالة التي تقود إلى الكفاية اللغوية تعميقا وتوسيعا للمعالجة في هذا البحث البسيط.

د) ومن الممكن أن يكون في هذا البحث نقصان، فأمل الباحث كبير من القراء الكرام في إصلاح وإكمال هذا البحث وتطويره من كل النواحي حتى تتحقق الغاية المنشودة بإذن الله.

قائمة المصادر والمراجع

أ- المصادر

١- القرآن الكريم

٢- الحديث الشريف صحيح البخاري

ب- الكتب العربية

٣- جابر عبد الحميد جابر وأحمد خير كاظم، مناهج البحث في التربية وعلم

النفوس، (مصر: دار النهضة العربية، ١٩٧٨م)

٤- حسن شحاتة، تعليم اللغة العربية بين النظرية والتطبيق، الطبعة الثانية

(القاهرة: الدار المصرية اللبنانية، ١٤١٤هـ/١٩٩٣م)

٥- ذوقان عبيدات وآخرون، البحث العلمي: مفهومه وأدواته وأساليبه، (عمان:

دار الفكر، ١٩٨٧)

٦- طه علي حسين الدليمي وسعاد عبد الكريم عباس الوائلي، اللغة العربية

مناهجها وطرائق تدريسها، الطبعة العربية الأولى: الإصدار الثاني (عمان: دار

الشروق للنشر والتوزيع، ٢٠٠٥)

٧- عبد العليم إبراهيم، الموجه لمدرسي اللغة العربية، الطبعة ١٧ (القاهرة: دار

المعارف، ١٩٦٨)

٨- عبد الرحمن أحمد عثمان، مناهج البحث العلمي وطرق كتابة الرسائل

الجامعية (الخرطوم: دار جامعة إفريقيا العالمية للنشر، ١٤١٥هـ-١٩٩٥م)

٩- عبد الله درويش، دراسات في علم الصرف، الطبعة الثالثة (مكة المكرمة:

مكتبة الطالب الجامعي، ١٩٨٧)

- ١٠- عبد المجيد سيد أحمد منصور، سيكولوجية الوسائل التعليمية ووسائل تدريس اللغة العربية، الطبعة الأولى (القاهرة: دار المعارف، ١٩٨٣)
- ١١- علي أحمد مذكور، تدريس فنون اللغة العربية، (القاهرة: دار الفكر العربي، ١٩٩٧)
- ١٢- فؤاد نعمة، ملخص قواعد اللغة العربية، الطبعة التاسعة، (دمشق: دار الحكمة، دون سنة)
- ١٣- فتحي علي يونس وآخرون، أساسيات تعليم اللغة العربية والتربية الدينية، (القاهرة: دار الثقافة للطباعة والنشر، دون سنة)
- ١٤- فخر الدين عامر، طرق التدريس الخاصة باللغة العربية والتربية الإسلامية، الطبعة الثانية (القاهرة: دار الكتب، ١٤٢٠هـ-٢٠٠٠م)
- ١٥- محمد إدريس جوهري، القواعد الصرفية مباحث حول الكلمات العربية في حال أفرادها (إندونيسيا: معهد الأمين الإسلامي برندوان مادورا، ١٩٨٣م)
- ١٦- محمد صلاح الدين علي مجاور، تدريس اللغة العربية بالمرحلة الابتدائية أسسه وتطبيقاته، الطبعة الثالثة (الكويت: دار القلم للنشر والتوزيع، ١٩٨٠)
- ١٧- محمد علي الخولي، أساليب تدريس اللغة العربية، الطبعة الثالثة، (الرياض: جامعة الإمام محمد بن سعود، ١٤٠٢هـ-)
- ١٨- محمد علي الخولي، الاختبارات اللغوية، الطبعة الأولى، (الأردن: دار الفلاح للنشر والتوزيع، ٢٠٠٠)
- ١٩- محمود رشدي خاطر ومصطفى رسلان، تعليم اللغة العربية والتربية الدينية، (القاهرة: دار الثقافة والنشر والتوزيع، ٢٠٠٠)
- ٢٠- محمود علي السمان، التوجيه في تدريس اللغة العربية، (دار المعارف: ١٩٨٣)

- ٢١- مصطفى الغلابي، جامع الدروس العربية، الطبعة الحادية والعشرون، (بيروت: منشورات المكتبة العصرية، ١٤٠٨ - ١٩٨٧)
- ٢٢- شافعي، استخدام طريقة القواعد والترجمة في فهم المقروء في مدرسة سونان كاليجاغا المتوسطة الإسلامية مالانج، (مالانج: الجامعة الإسلامية الحكومية بمالانج ٢٠٠٨م). بحث ماجستير غير منشور.
- ٢٣- محمد علي عمران زيدي، استخدام التعبير المصور في تنمية مهارة التعبير الموجه، (مالانج: الجامعة الإسلامية الحكومية بمالانج ٢٠٠٩م). بحث ماجستير غير منشور.
- ٢٤- جوزى، تدريس كتاب شرح الأجرومية في مدرسة مفتاح العلوم الانتدائية بالمعهد السلفي سيداقيري باسروان، (مالانج: الجامعة الإسلامية الحكومية بمالانج ٢٠٠٣م). بحث ماجستير غير منشور.
- ٢٥- شهرية لوييس، مشكلات تعليم النحو في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الثانية ميدان، (مالانج: الجامعة الإسلامية الحكومية بمالانج ٢٠٠٣م). بحث ماجستير غير منشور.
- ٢٦- محمد شاطبي نوي، تحليل النحوية في التعبير التحريري لدى طلبة قسم الأدب العربي بكلية الأدب بجامعة مالانج الحكومية للعام الدراسي ٢٠٠٣/٢٠٠٤م، (مالانج: الجامعة الإسلامية الحكومية بمالانج ٢٠٠٣م). بحث ماجستير غير منشور.
- ٢٧- محمد أنوار شافعي، فعالية المدخل الاتصالي في تعلمي التعبير التحريري لطلاب الصف الأول من المدرسة الثانوية الحكومية الأولى جمبر، (مالانج: الجامعة الإسلامية الحكومية بمالانج ٢٠٠٢م). بحث ماجستير غير منشور.

٢٨- زيد بن سمير، الكفاءة في التعبير الكتابي لطلاب البرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية بالجامعة الإسلامية الحكومية بمالانج، (مالانج: الجامعة الإسلامية الحكومية بمالانج ٢٠٠٢م). بحث ماجستير غير منشور.

ج- الكتب الأجنبية

- 29- Arikunto, Suharsimi, *Prosedur Penelitian: suatu pendekatan praktis*, Jakarta: Bina Aksara, 1989
- 30- Effendy, Ahmad Fuad, *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab*, Malang: Misykat, 2009
- 31- Hadi, Sutrisno, *Metodologi Research*, Yogyakarta, Andi Ofset, 1995.
- 32- Madiana, Gina dan Iwan Setiawan, *Kearsipan*, Bandung: Armico, 1995
- 33- Rohani, Ahmad, *Pengelolaan Pengajaran*, Jakarta, Penerbit Renika Cipta, 2004
- 34- Sukmadinata, Nana Syaodih, *Metode Penelitian Pendidikan*, PT. Remaja Rosdakarya: Bandung, 2005

السيرة الذاتية



الاسم : حوالي هيكل

مكان وتاريخ الميلاد : جمبر، ٢٤ نوفمبر ١٩٦٩

العنوان : شارع محمد حسني تمرين رقم ٦٩

جلاداك فاكام جمبر، ٦٨١٢٣

رقم الهاتف : ٤٠٧٩١٤٨ (٠٣٣١)

٠٨٥٢٥٩١٩٨٧٩٢

أ- الحالة الاجتماعية

الزوجة : أميتي واحد

الأولاد : - محمد حلیم الأمم

- فؤاد صفراوي بإذن الله

ب- الخبرات العلمية

١٩٨٣-١٩٧٧ : المدرسة الابتدائية المعارف "ديونيغورو" جمبر

١٩٨٣-١٩٨٩ : تربية المعلمين الإسلامية، برندوان سومنب مادورا

١٩٩٢-١٩٩٧ : كلية العلوم الإسلامية الأمين، برندوان سومنب مادورا

٢٠١٠-٢٠١٢ : الجامعة الإسلامية الحكومية مولانا مالك إبراهيم مالانج

ج- الخبرات الأخرى

١٩٨٩-١٩٩١ : المعهد العالي الأمين الإسلامي، برندوان سومنب مادورا

د- الخدمات والخبرات المهنية

- ١٩٩٢-١٩٩٧ : مدرس معهد الأمين الإسلامي برندوان سومنب مادورا
- ١٩٩٨-٢٠٠٠ : مدرس اللغة العربية بالمدرسة الابتدائية رياض الصالحين، جمبر
- ١٩٩٨-٢٠٠٢ : مدرس اللغة العربية بالمدرسة المتوسطة رياض الصالحين
- ١٩٩٨-٢٠٠٣ : مدرس اللغة العربية بالمدرسة العالمية الدينية رياض الصالحين
- ٢٠٠٠-٢٠٠٩ : مدرس اللغة العربية في قسم ترقية اللغة بالجامعة الإسلامية الحكومية جمبر
- ٢٠٠٣-٢٠٠٨ : معلم القرآن في بستان الأطفال دار العلوم جمبر
- ٢٠٠٩-٢٠١٢ : مدرس اللغة العربية في قسم الدعوة شعبة التفسير والحديث بالجامعة الإسلامية الحكومية جمبر
- ٢٠١٠-٢٠١٢ : مدرس اللغة العربية في قسم الدعوة شعبة الاتصال والنشر الإسلامي بالجامعة الإسلامية الحكومية جمبر
- ٢٠١١-٢٠١٢ : مدرس اللغة العربية في قسم الشريعة شعبة المعاملة بالجامعة الإسلامية الحكومية جمبر

ه- الدورات التدريبية

- ١٩٨٨ : التدريب على القيادة والإدارة
- ١٩٩١ : التدريب على مدرسي اللغة العربية، برندوان مادورا
- ١٩٩٣ : التدريب على مدرسي اللغة العربية في جاوة الشرقية
- ٢٠٠١ : التدريب على تعلم اللغة العربية لأساتذة ومعلمي المدارس العالية الحكومية مساعد حاكم منطقة الشرق السابع جاوى الشرقية.

جمبر، ٦ يونيو ٢٠١٢م

دليل المقابلة

مصدر البيان: رئيس معهد الإصلاح الإسلامي وأعضاؤه في الرئاسة

- ١- كيف يكون تاريخ معهد الإصلاح الإسلامي؟
- ٢- ما الكفاءة الأساسية لطلبة معهد الإصلاح الإسلامي؟
- ٣- كيف تطبيق استراتيجية تدريس قواعد اللغة العربية بالتعبير الشفوي؟
- ٤- ما هي الاستراتيجيات الجيدة في نجاح عملية تدريس قواعد اللغة العربية بالتعبير الشفوي؟
- ٥- ما المشكلات التي يواجهها الأستاذ في تدريس قواعد اللغة العربية بالتعبير الشفوي؟

مصدر البيان: الأستاذ/المدرس

- ١- ما المواد المدروسة والمصادر في تدريس قواعد اللغة العربية بالتعبير الشفوي؟
- ٢- كيف الخطة الدراسية في تدريس قواعد اللغة العربية بالتعبير الشفوي؟
- ٣- ما طرق التدريس التي عرفتتها في تدريس قواعد اللغة العربية بالتعبير الشفوي؟
- ٤- أية طريقة أكثر استخداما فيه؟
- ٥- كيف تجري تطبيق قواعد اللغة العربية بالتعبير الشفوي؟
- ٦- ما الوسائل التعليمية المستخدمة في تدريس قواعد اللغة العربية بالتعبير الشفوي؟
- ٧- كيف طريقة تصحيح قواعد اللغة العربية بالتعبير الشفوي؟
- ٨- هل تصحح كل كراسات الطلاب في الفصل أو خارج الفصل؟
- ٩- كيف يتم التقويم في تدريس قواعد اللغة العربية بالتعبير الشفوي؟

مصدر البيان: الطلبة

- ١- هل سهل عليك في قبول المواد المدروسة؟
- ٢- ما المشكلات التي تواجهها في تدريس قواعد اللغة العربية بالتعبير الشفوي؟

دليل الملاحظة

أ- عملية تدريس قواعد اللغة العربية بالتعبير الشفوي

- ١- كيف يتم تطبيق استراتيجية عملية التدريس؟
- ٢- كيف قبول الطلبة إلقاء المادة؟

ب- الطريقة

- ١- كيف تتم عملية تدريس قواعد اللغة العربية بالتعبير الشفوي؟
- ٢- ما مدى فعالية تدريس قواعد اللغة العربية بالتعبير الشفوي؟
- ٣- ما المشكلات في تطبيق قواعد اللغة العربية بالتعبير الشفوي؟

ج- الوسائل التعليمية

- ١- ما الوسائل التعليمية الموجودة؟
- ٢- كيف يطبقها الأستاذ في عملية التدريس؟

د- التقويم

- ١- كيف عملية التقويم في تدريس قواعد اللغة العربية بالتعبير الشفوي؟
- ٢- ماذا يقوم الأستاذ في تدريس قواعد اللغة العربية بالتعبير الشفوي؟
- ٣- هل الأستاذ يقرأ كل كراسات الطلاب ويصححها؟

هـ- تصحيح المادة

- ١- ما الأخطاء الموجودة في كراسة الطلبة؟
- ٢- كيف طريقة تصحيح المادة؟
- ٣- كيف يُعمل الأستاذ كل كراسة الطلبة؟

الوثائق

- أ- تاريخ معهد الإصلاح الإسلامي جنكاواه جمبر
- ب- الأساتذة
- ج- الطلبة
- د- المناهج الدراسية في تدريس قواعد اللغة العربية بالتعبير الشفوي
- هـ- خطة التدريس والمواد الدراسية في تدريس قواعد اللغة العربية بالتعبير الشفوي
- و- المواد والكتب والمصادر المستخدمة في تدريس قواعد اللغة العربية بالتعبير الشفوي
- ز- كراسات أعمال الطلبة وتصحيحها:
 - ١- الأخطاء الموجودة في كراسات الطلبة
 - ٢- تعليقات الأستاذ في تصحيح كراسات الطلبة
 - ٣- طريقة تصحيح كراسات الطلبة
 - ٤- نتائج تقويم الطلبة في مادة قواعد اللغة العربية والتعبير الشفوي
 - ٥- نتائج اختبار الطلبة في مادة قواعد اللغة العربية والتعبير الشفوي

Jadual Pelajaran
Tarbiyatul Mu'allimien Al-Ishlah
PP. AL-Ishlah Jenggawah Jember Jatim

KLS	KD	SABTU	KD	MINGGU	KD	SENIN	KD	SELASA	KD	RABU	KD	KAMIS
Kelas I PA	R	B. Arab	AF	Insya'	AG	Muthola'ah	R	B. Arab	W	Khat	R	B. Arab
	AE	B. Inggris	R	T. Islam	AE	B. Inggris	AF	Insya'	AH	B. Indo	AG	Muthola'ah
	Y	MTK	Y	MKT	AG	Imla'	AH	B. Indo	R	T. Islam	AI	IPA
	X	Tauhied	Q	PKn	X	Tauhied	AA	Mahfudhat	AH	Fiqih	W	Khat
	AA	Mahfudhat	M	IPS	AB	Tafsier	Z	Hadits	AB	Tafsier	Z	Hadits
	M	IPS	AI	IPA	AH	Fiqih	C	Tajwied	AG	Imla'	C	Tajwied
Kelas I PI	AE	B. Arab	M	IPS	AE	B. Inggris	AE	B. Arab	AG	B. Indo	AG	Muthola'ah
	AG	B. Inggris	Q	PKn	AG	Muthola'ah	R	T. Islam	C	Tajwied	AH	Insya'
	AF	Imla'	X	Tauhied	AH	Fiqih	AE	B. Inggris	W	Khat	W	Khat
	Y	MTK	Y	MTK	AB	Tafsier	AH	Insya'	AB	Tafsir	R	T. Islam
	M	IPS	AI	IPA	X	Tauhied	AA	Mahfudhat	AE	B. Arab	AI	IPA
	AA	Mahfudhat	C	Tajwied	AF	Imla'	Z	Hadits	AH	Fiqih	Z	Hadits
Kelas II	AC	B. Inggris	Q	PKn	V	Shorof	W	Khat	AF	Insya'	AF	B. Arab
	M	IPS	Y	MTK	AF	Insya'	AE	Tajwied	V	Shorof	R	Nahwu
	Q	PKn	AI	IPA	S	Tauhied	U	Mahfudhat	AE	Tajwied	AF	B. Arab
	AF	Muthola'ah	AC	B. Inggris	N	Hadits	N	Hadits	S	Tauhied	AI	IPA
	Y	MTK	AH	Fiqih	AG	Imla'	R	Nahwu	AG	Imla'	U	Mahfudhat
	AH	Fiqih	M	IPS	P	B. Indo	P	B. Indo	AF	Muthola'ah	W	Khat
Kelas III	Y	MTK	AI	IPA	F	B. Inggris	U	Muthola'ah	V	T. Islam	AI	IPA
	Y	MTK	AI	IPA	F	B. Inggris	P	B. Indo	N	Hadits	AI	IPA
	M	IPS	M	IPS	V	Shorof	P	B. Indo	S	Fiqih	U	Muthola'ah
	M	IPS	M	IPS	H	Tafsier	R	Nahwu	F	B. Inggris	H	Tauhied
	P	B. Indo	Y	MTK	S	Fiqih	A	Tarbiyah	F	B. Inggris	H	Tafsier
	P	B. Indo	Y	MTK	H	Tauhied	U	Mahfudhat	A	Tarbiyah	U	mahfudhat

A	K. Ahmad Mu'ien S.	H	Ust. Abd. Rahman	O	Ust. Hadori	W	Ust. Fathur	AE	Ustd. Fitriah
B	Ust. M. wajdiy S.	I	Ust. Sholeh	P	Ust. Hannan	X	Ust. Mahrus	AG	Ustd. Syarifah
C	Ust. Rahmat	J	Ust. Abd. Rohiem	Q	Ust. Syu'ieb	Y	Ust. Darul Ulum	AH	Ust. M. Qosim
D	Ust. H. Khalid	K	Ust. Ach. Faruq	R	Ust. Ach. Fu'ad	Z	Ustd. Zaidah	AF	Ustd. Waqi'ah
E	Ust. Fathullah	L	Ust. Didik Efendi	S	Ust. Sholihin	AA	Ustd. Zubaidah	AI	Ust. Yusron
F	Ust. Musthafa	M	Ust. Soim	U	Ust. samsuddin	AB	Ustd. Sulis	AJ	Ustd. Hosnia
G	Ust. Robert SY	N	Ust. Farhan S	V	Ust. Nur Kholis	AC	Ustd. Isrojijah		

QOWA' ID AL-LUGHOH

Mencakup 2 mata pelajaran, yaitu

An-nahwu

ASH-SHORFU

ALOKASI WAKTU

Kompetensi Dasar

- Jam ke 1 – 6 (sesuai jumlah jam / minggu yang ditentukan per-shof)
- Ba'da Shubuh 3 x seminggu (Dirosah Kutub at-Turots)
- Pada waktu-waktu pilihan (Untuk remedial dan pengayaan)

Kompetensi Pilihan

- Jam ke 7 (3 x seminggu)
- Pada waktu-waktu pilihan (sesuai kesepakatan antara Guru dan Murid)

An-nahwu

Standar Kompetensi Dasar

Seluruh santri *suka dan mampu*

1. Memahami Kaidah-kaidah Ilmu Nahwu, sesuai dengan materi standar yang dipelajari
2. Membuat contoh kalimat (jumlah mufidah) dalam konteks yang bervariasi
3. Menguraikan kalimat (l'rob al-Jumal) secara tepat dan terinci
4. Menerapkan kaidah-kaidah Ilmu Nahwu dalam Muthola'ah, Muhadatsah dan Insha' Tahriri.

Standar Kompetensi Pilihan

Santri-santri Tertentu (Peminat Bidang Edukasi ini) *suka dan mampu*

1. Menjadi anggota "Kelompok Peminat Bahasa Arab" secara aktif-kreatif
2. Menguasai materi Ilmun-Nahwi secara lebih luas dan mendalam dari buku-buku referensi lain, selain yang ditentukan dalam muqorrar komdas.

Indikator Hasil Belajar

Dirumuskan oleh Guru Master bersama Guru-guru Bidang Edukasi ini dalam bentuk kemampuan-kemampuan dan keterampilan-keterampilan spesifik yang mudah dinilai, untuk mengukur ketercapaian hasil belajar, sesuai dengan standar kompetensi dan materi pelajaran yang disepakati..

Proses Pembelajaran

1. **Mukaddimah**
 - a. Guru dan Murid mengulangi pelajaran sebelumnya
 - b. Guru dan Murid menyepakati pokok bahasan yang akan dipelajari dan tujuan-tujuan instruksional yang akan dicapai
2. **Presentasi, Asosiasi, Generalisasi**
 - a. Guru meminta kepada murid untuk membuat contoh kalimat (jumlah mufidah) tentang pokok bahasan dan
 - b. Menulisnya langsung di papan tulis
 - b. Guru bersama murid membedah conroh-contoh tersebut secara bertahap sampai murid mampu menarik kesimpulan kaidah sendiri
 - d. Menulis kaidah yang disimpulkan di papan tulis
 - e. Menerangkan tatacara mengurai kalimat (i'robul jumal)
 - e. Guru memberi kesempatan kepada murid untuk
 - Mempertajam pemahamannya tentang kaidah dan contoh-contohnya
 - Mencatat poin-poin penting
 - Berdiskusi dengan teman sebelah
 - Bertanya tentang hal-hal yang belum dipahami
3. **Postes dan Aplikasi**
 - a. Guru bertanya tentang kaidah yang baru dipelajari
 - b. Meminta kepada murid jumlah-jumlah mufidah yang bervariasi
 - c. Menyuruh murid untuk menguraikan jumlah tertentu (l'rob)
 - d. Praktek nahwu dalam Muthola'ah, Muhadatsah dan Insha Tahriri

Ash-shorfu

Standar Kompetensi Dasar

Seluruh santri *suka* dan *mampu*

1. Memahami Kaidah-kaidah Ilmu Shorof, sesuai dengan materi standar yang dipelajari
2. Membuat contoh kalimat (jumlah mufidah) dalam konteks yang bervariasi
3. Menguraikan kalimat dari segi kaidah-kaidah shorfiyyah
4. Menerapkan kaidah-kaidah Ilmu Shorof dalam Muthola'ah, Muhadatsah dan Insha'.Tahriri

Standar Kompetensi Pilihan

Santri-santri Tertentu (Peminat Bidang Edukasi ini) *suka* dan *mampu*

1. Menjadi anggota "Kelompok Peminat Bahasa Arab" secara aktif-kreatif
2. Menguasai materi Ilmu Shorf secara lebih luas dan mendalam dari buku-buku referensi lain, selain yang ditentukan dalam muqrorr komdas.

Indikator Hasil Belajar

Dirumuskan oleh Guru Master bersama Guru-guru Bidang Edukasi ini dalam bentuk kemampuan-kemampuan dan keterampilan-keterampilan spesifik yang mudah dinilai, untuk mengukur ketercapaian hasil belajar, sesuai dengan standar kompetensi dan materi pelajaran yang disepakati..

Proses Pembelajaran

1. **Mukaddimah**
 - a. Guru dan Murid mengulangi pelajaran sebelumnya
 - b. Guru dan Murid menyepakati pokok bahasan yang akan dipelajari dan tujuan-tujuan instruksional yang akan dicapai
2. **Presentasi, Asosiasi, Generalisasi**
 - a. Guru meminta kepada murid untuk membuat contoh kalimat (jumlah mufidah) yang berhubungan dengan kaidah Ilmu Shorf yang akan dipejari
 - b. Menulisnya langsung di papan tulis
 - b. Guru bersama murid membedah conroh-contoh tersebut secara bertahap sampai murid mampu menarik kasimpulan kaidah sendiri
 - d. Menulis kaidah yang disimpulkan di papan tulis
 - e. Menerangkan tatacara mengurai kalimat dari aspek kaidah shorfiyah
 - e. Guru memberi kesempatan kepada murid untuk
 - Mempertajam pemahamannya tentang kaidah dan contoh-contohnya
 - Mencatat poin-poin penting
 - Beridiskusi dengan teman sebelah
 - Bertanya tentang hal-hal yang belum dipahami
3. **Postes dan Aplikasi**
 - a. Guru bertanya tentang kaidah yang baru dipelajari
 - b. Menyuruh murid untuk membuat contoh-spntoh yang bervariasi
 - c. Menyuruh murid untuk menguraikan jumlah tertentu
 - d. Praktek shorof dalam Muthola'ah, Muhadatsah dan Insha Tahriri

MATERI PELAJARAN

KELAS II (DUA)

KOMPETENSI DASAR

SEMESTER I	SEMESTER II
<p>Jumlah Jam / Minggu : 3 Jam</p> <p>1. AN-NAHWU</p> <ul style="list-style-type: none"> - الجملة المفيدة - أجزاء الجملة - تقسيم الكلمة - الفعل الماضي - الفعل المضارع - فعل الأمر - الفاعل - المفعول به - الموازنة بين الفاعل والمفعول - المبتدأ والخبر - الجملة الفعلية - الجملة الفعلية - نصب الفعل المضارع - جزم الفعل المضارع - رفع الفعل المضارع <p>2. AS-SHORFU</p> <ul style="list-style-type: none"> - في علم الصرف - في التصريف - في الصيغة - في الوزن أو الميزان الصرفي - طريقة تعيين الوزن الصرفي - تخطيط صيغ الكلمات العربية - في الصحيح والمعتل - أقسام الفعل الصحيح - أقسام الفعل المعتل - خلاصة في البناء الصرفي - تخطيط تقسيم الفعل باعتبار حروفه 	<p>Jumlah Jam / Minggu : 3 Jam</p> <p>1. AN-NAHWU</p> <ul style="list-style-type: none"> - كان وأخواتها - إن وأخواتها - جرّ الاسم - النعت والمنعوت - تقسيم الفعل إلى صحيح الآخر ومعتل الآخر - المبني والمعرب - أحوال بناء الفعل الماضي - أحوال بناء فعل الأمر - أحوال بناء الفعل المضارع - الإعراب المحلّي <p>2. AS-SHORFU</p> <ul style="list-style-type: none"> - في المجرد والمزيد - أقسام الفعل الثلاثي المزيد - أقسام الفعل الرباعيّ المزيد - تلخيص في المجرد والمزيد - تخطيط تقسيم الفعل إلى المجرد والمزيد - في أوزان الأفعال - الفعل الثلاثي المجرد - الفعل الرباعيّ المجرد - الفعل الثلاثي المزيد فيه بحرف واحد - الفعل الثلاثي المزيد فيه بحرفين - الفعل الثلاثي المزيد فيه بثلاثة أحرف - الفعل الرباعيّ المزيد فيه بحرف واحد - الفعل الرباعيّ المزيد فيه بحرفين

KOMPETENSI PILIHAN

SEMESTER I	SEMESTER II
<p>Jumlah Jam / Minggu : 3 Jam</p> <ul style="list-style-type: none"> - التدريبات على "ليس" عند دخولها على جملة اسمية 	<p>Jumlah Jam / Minggu : 3 Jam</p> <ul style="list-style-type: none"> - التدريبات على "ليس" عند دخولها على جملة اسمية (خبرها مقدّم) سواء من الجار والمجرور أو الظرف - التدريب على الأوصاف وأسماء التفضيل

BUKU PEGANGAN

WAJIB	REFERENSI
<ul style="list-style-type: none"> - النحو الواضح، على الجارم ومصطفى أمين - القواعد الصرفية، كياهي الحاج محمد إدريس جوهري 	<ul style="list-style-type: none"> - جدول النحو الأول الأجرمية

المواد الدراسية

الرقم	المواد الدراسية	الكفاءات الأساسية
١	القرآن ١. تلاوة القرآن ٢. حفظ الآيات والسور ٣. علم التجويد	١. القدرة على قراءة القرآن ٢. تعيين وإجراء أحكام التجويد ٣. حفظ بعض السور ٤. ترجمة بعض الآيات أو السور
٢	الفقه وأصوله: ١. علم الفقه ٢. العبادة العملية	١. فهم الفقه وأصوله ٢. إجراء كيفية العبادة والمعاملة ٣. غرس العقيدة الصالحة
٣	اللغة العربية: ١. تزويد المفردات ٢. الاستماع ٣. المطالعة ٤. المحادثة ٥. الإنشاء ٦. الكتابة ٧. التمرينات	١. فهم الكلمات ووضعها في الجمل المتنوعة ٢. فهم المسموع بإجابة الأسئلة الكاملة ٣. فهم المقروء وإعادة بالغة السهلة ٤. صياغة الفكرة الصحيحة في الأذهان ٥. كتابة النص وفق قواعد الإملاء ٦. الرغبة في الكتابة الجذابة ٧. إيصال الفكرة بالأساليب الصحيحة شفويا وكتابيا ٨. إجابة التمرينات شفويا أو كتابيا ٩. ترقية مهارات اللغة الأربعة
٤	قواعد اللغة: ١. النحو ٢. الصرف	١. فهم قواعد النحو والصرف ٢. تكوين الجمل المفيدة المتنوعة ٣. إجراؤها في المطالعة والمحادثة والإنشاء

التحريري		
<p>١. فهم قواعد علم البلاغة</p> <p>٢. صياغة الجمل المفيدة المتنوعة</p> <p>٣. تعيين الجمل حسب قواعد علم البلاغة</p> <p>٤. إجراؤها في المطالعة والمحاضرة والإنشاء</p> <p>التحريري</p>	<p>البلاغة:</p> <p>١. علم المعاني</p> <p>٢. علم البيان</p> <p>٣. علم البديع</p>	٥
<p>١. حفظ النصوص المختارة</p> <p>٢. ترجمة النصوص إلى اللغة الإندونيسية</p> <p>٣. شرحها باللغة الإندونيسية واللغة العربية</p> <p>٤. فهم تاريخ الأدب واستيعابه</p>	<p>النصوص الأدبية:</p> <p>١. حفظ النصوص</p> <p>٢. تاريخ الأدب</p>	٦

تصحيح التعبير الشفوي في كراسات أعمال الطلبة

الطالب	الخطأ	نوع الخطأ	التصحيح	الملاحظة
١	يدخل الأستاذ	القواعد والأسلوب	-	دائرة
	يبدأ الأستاذُ جديداً	القواعد	-	تحتة خط
٢	اسمي محمد	القواعد والأسلوب	-	دائرة
	وبجانبه	القواعد	-	تحتة خط
٣	يقول المدرس جديد	القواعد والأسلوب	-	تحتة خط
	واسمه أنا محمد	القواعد والأسلوب	-	تحتة خط
	بقراءة الاحمدلة	كتابة الإملاء	الحمدلة	تحتة خط
	بالسلام	كتابة الإملاء	-	دائرة
٤	أن الرجل	القواعد والأسلوب	-	دائرة
	هو المدرس الجديد	القواعد والأسلوب	-	دائرة
	بحمد الله	القواعد والأسلوب	-	دائرة
	ومعه الرجل أعجم	القواعد والأسلوب	-	تحتة خط
٥	إلى التلاميذه	القواعد والأسلوب	-	تحتة خط
	في المدرستكم	القواعد والأسلوب	-	تحتة خط
	فأنتيكم	المفردات	-	تحتة خط
	يحمل رجل أنه	الأسلوب	-	تحتة خط
٦	المدرسُ جديداً	قواعد الإملاء	-	تحتة خط
	اسم علي	قواعد الإملاء	-	تحتة خط
	حتى يَحْتَمُّ	القواعد	-	تحتة خط
	وجانبه	القواعد	وجانبه	التصحيح مباشرة
٧	ترد	القواعد	يرد	دائرة والتصحيح مباشرة
	كنت مدرس	القواعد	كنت مدرسا	دائرة والتصحيح مباشرة

الملاحظة	التصحيح	نوع الخطأ	الخطأ	الطالب
تحت خط	-	المفردات وكتابة الإملاء	شُم	٨
تحت خط والتصحيح مباشرة	وإرادته	القواعد	وإرادته	
تحت خط	-	كتابة الإملاء	فأجب	٩
تحت خط	-	الأسلوب	فيعرف الأستاذ اسمه	
دائرة	-	القواعد	هو المدرس	١٠
تحت خط	-	القواعد والأسلوب	أخبره التلاميذ والتلامذة	١١
دائرة	-	القواعد	الدرس اللغة العربية	١٢
دائرة	-	القواعد والأسلوب	يختتم الأستاذ الحمدة	
التصحيح مباشرة	لتعليم اللغة العربية	القواعد	لتعليم اللغة العربية	١٣
تحت خط	-	القواعد والأسلوب	مع الرجل مرتفع	١٤
تحت خط	-	الأسلوب	لبس لباسا مرتبا	
تحت خط	-	المفردات	ثم يلقي	١٥

معايير كفاءة التعبير الشفوي عبر الكتابة

الرقم	العناصر	النتيجة	المعايير
١	القواعد	١	خطأ مستمر غير محدود
		٢	بعض الأخطاء تؤدي إلى سوء الفهم
		٣	بعض الأخطاء دون سوء الفهم
		٤	قلة أخطاء استخدام الكلمة
		٥	عدم وجود خطأ
٢	المفردات	١	محدودة غير كافية
		٢	الصياغة غير مناسبة
		٣	الإجراءات محدودة
		٤	واسعة دقيقة
		٥	واسعة متنوعة مثل اللغة الأم
٣	الأسلوب	١	محدودة غير كافية
		٢	الصياغة غير مناسبة
		٣	الإجراءات محدودة
		٤	واسعة دقيقة
		٥	واسعة متنوعة مثل اللغة الأم
٤	الإملاء	١	أكثر من ثلاثة أخطاء إملائية
		٢	ثلاثة أخطاء
		٣	خطئان
		٤	خطأ
		٥	عدم وجود خطأ

معايير كفاءة القواعد اللغوية في التطبيق الحريري

الرقم	العناصر	النتيجة	المعايير
١	التمرين ١	١	تعيين حرف من حروف الجر
		٢	تعيين حرفين من حروف الجر
		٣	تعيين ثلاثة أحرف من حروف الجر
		٤	تعيين أربعة أحرف من حروف الجر
		٥	تعيين خمسة أحرف من حروف الجر فأكثر
٢	التمرين ٢	١	تعيين اسم من الأسماء المجرورة
		٢	تعيين اسمين من الأسماء المجرورة
		٣	تعيين ثلاثة أسماء من الأسماء المجرورة
		٤	تعيين أربعة أسماء من الأسماء المجرورة
		٥	تعيين خمسة أسماء من الأسماء المجرورة فأكثر
٣	الإعراب	١	عدم استيعاب الإعراب
		٢	قصور استيعاب الإعراب
		٣	إعراب الجمل بسيط
		٤	إعراب الجمل جيد
		٥	إعراب الجمل شامل مفصل

معيار النتيجة في التعبير الشفوي عبر الكتابة

الرقم	النتيجة	التقدير
١	٢٠-١٧	جيد جدا
٢	١٦-١٣	جيد
٣	١٢-٩	مقبول
٤	٨-٥	ناقص

معيار النتيجة في التطبيق التحريري

الرقم	النتيجة	التقدير
١	١٥-١٣	جيد جدا
٢	١٢-١٠	جيد
٣	٩-٧	مقبول
٤	٦-٤	ناقص

معيار النتيجة في تدريس القواعد اللغوية بالتعبير الشفوي

الرقم	النتيجة	التقدير
١	٣٥-٢٩	جيد جدا
٢	٢٨-٢٢	جيد
٣	٢١-١٥	مقبول
٤	١٣-٨	ناقص

نتائج الطلبة في التطبيق الشفوي عبر الكتابة وتفسيرها

رقم الطالب	العناصر				المعدل	التقدير
	القواعد	المفردات	الأسلوب	الإملاء		
١	٣	٥	٤	٥	١٧	جيد جدا
٢	٤	٥	٤	٥	١٨	جيد جدا
٣	٢	٥	٣	٤	١٤	جيد
٤	٢	٥	٢	٤	١٣	جيد
٥	٢	٤	٢	٥	١٣	جيد
٦	٤	٥	٤	٤	١٧	جيد جدا
٧	٢	٥	٥	٥	١٧	جيد جدا
٨	٤	٤	٥	٥	١٨	جيد جدا
٩	٥	٥	٤	٤	١٨	جيد جدا
١٠	٤	٥	٥	٥	١٩	جيد جدا
١١	٤	٥	٤	٥	١٨	جيد جدا
١٢	٢	٥	٣	٥	١٥	جيد
١٣	٤	٥	٥	٥	١٩	جيد جدا
١٤	٤	٥	٣	٥	١٧	جيد جدا
١٥	٥	٤	٥	٥	١٩	جيد جدا
٤,٢	معدل الصف					

نتائج الطلبة في التطبيق التحريري وتفسيرها

رقم الطالب	العناصر			المعدل	التقدير
	التمرين ١	التمرين ٢	الإعراب		
١	٤	٤	٥	٤,٣	جيد جدا
٢	٤	٥	٥	٤,٧	جيد جدا
٣	٣	٤	٥	٤,٠	جيد
٤	٤	٥	٥	٤,٧	جيد جدا
٥	٣	٣	١	٢,٣	مقبول
٦	٤	٤	٤	٤,٠	جيد
٧	٥	٥	٥	٥,٠	جيد جدا
٨	٤	٥	٥	٤,٧	جيد جدا
٩	٤	٥	٥	٤,٧	جيد جدا
١٠	٤	٥	٥	٤,٧	جيد جدا
١١	٥	٥	٥	٥,٠	جيد جدا
١٢	٤	٤	٤	٤,٣	جيد جدا
١٣	٥	٥	٥	٥,٠	جيد جدا
١٤	٥	٥	٥	٥,٠	جيد جدا
١٥	٥	٥	٥	٥,٠	جيد جدا
٤,٥	معدل الفصل				

المقارنة بين التطبيقين الشفوي والتحريري

رقم الطالب	التطبيق الشفوي	التطبيق التحريري	المجموع الكلي	المعدل	التقدير
١	١٧	١٣	٣٠	٤,٣	جيد جدا
٢	١٨	١٤	٣٢	٤,٦	جيد جدا
٣	١٤	١٢	٢٦	٣,٧	جيد
٤	١٣	١٤	٢٧	٣,٩	جيد
٥	١٣	٧	٢٠	٢,٩	مقبول
٦	١٧	١٢	٢٩	٤,١	جيد جدا
٧	١٧	١٥	٣٢	٤,٦	جيد جدا
٨	١٨	١٤	٣٢	٤,٦	جيد جدا
٩	١٨	١٤	٣٢	٤,٦	جيد جدا
١٠	١٩	١٤	٣٣	٤,٧	جيد جدا
١١	١٨	١٥	٣٣	٤,٧	جيد جدا
١٢	١٥	١٣	٢٨	٤,٠	جيد
١٣	١٩	١٥	٣٤	٤,٩	جيد جدا
١٤	١٧	١٥	٣٢	٤,٦	جيد جدا
١٥	١٩	١٥	٣٤	٤,٩	جيد جدا
٤,٣	معدل الفصل				

تصنيف الطلبة في التطبيقين الشفوي والتحريري

الرقم	التطبيق الشفوي	التطبيق التحريري	التقدير
١	جيد جدا	جيد جدا	جيد جدا
	الطالب ١٣		أربع وثلاثون
	الطالب ١٥		أربع وثلاثون
	الطالب ١٠		ثلاث وثلاثون
	الطالب ١١		ثلاث وثلاثون
	الطالب ٢		اثنان وثلاثون
	الطالب ٧		اثنان وثلاثون
	الطالب ٨		اثنان وثلاثون
	الطالب ٩		اثنان وثلاثون
	الطالب ١٤		اثنان وثلاثون
	الطالب ١		ثلاثون
٢	جيد جدا	جيد	جيد
	الطالب ٦		تسع وعشرون
٣	جيد	جيد جدا	جيد
	الطالب ١٢		ثمان وعشرون
	الطالب ٤		سبع وعشرون
	الطالب ٣		ست وعشرون
٤	جيد	مقبول	مقبول
	الطالب ٥		عشرون

موضوعات مادة النحو المدروسة

المستوى الثاني	المستوى الأول
<ul style="list-style-type: none"> - نصب الفعل المضارع - جزم الفعل المضارع - رفع الفعل المضارع - كان وأخواتها - إنَّ وأخواتها - جرّ الاسم - النعت والمنعوت 	<ul style="list-style-type: none"> - الجملة المفيدة - أجزاء الجملة - تقسيم الكلمة - تقسيم الفعل - الفاعل - المفعول به - الموازنة بين الفاعل والمفعول - المبتدأ والخبر - الجملة الفعلية - الجملة الاسمية
الكتاب الواجب المقرر: النحو الواضح، الجزء الأول لعلي الجارم ومصطفى أمين	

موضوعات التعبير الشفوي المختارة

المصادر	موضوع المادة	قواعد اللغة
<ul style="list-style-type: none"> - القواعد الصرفية - التمرينات - العربية للناشئين 	<ul style="list-style-type: none"> - الصلاة - الراعي 	<ul style="list-style-type: none"> - الفاعل - المفعول به
<ul style="list-style-type: none"> - النحو الواضح، الجزء الأول - المطالعة العربية 	<ul style="list-style-type: none"> - الفلاح - مدرس جديد 	<ul style="list-style-type: none"> - رفع الفعل المضارع - جر الاسم